

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



AMERISKA DOMOVINA

AMERISKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

Vol. 94 - No. 48 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, DECEMBER 3, 1992

ISSN Number: 0164-680X

50c

## Lost in the woods all night long

by Stanley J. Erzen

On Wednesday, the 21st of October, I went to visit a couple of farmer friends of mine. To clear something which may bring up a question later on, in a space of two hours, I consumed four glasses of wine with two sandwiches and a large piece of bread, so that clears up the question of sobriety. (The bread soaked up all the wine).

A short time after 12 noon, I started for home on Dewey Road in north-east Ohio. Approximately 1/4 mile from Route 528 there is a Y in the road that veers to the left on Dewey Road. So I turned down that road, thinking I would find a short-cut that would bring me a few miles north of Dewey Exit.

About 1/2 mile from Dewey Road, there was a dirt road to the right (Loveland). I proceeded to drive about two miles down the road. There was a sign ahead marked Lake Rod & Gun Club. On the side of the road was a metal bar that should have been locked across the road which it normally is, 99% of the time. As fate would have it, this day it wasn't.

The farther I drove, the worse the road got. There was no way to turn around.

A short way ahead to the left, there seemed to be a fairly decent road leading through the woods. Proceeding a couple of miles, I came to a clearing and saw water, assuming it was the Grand River. A little to the right I saw a white wharf and a white boat next to it. Driving down a slight incline, I turned toward the wharf thinking there must be a road there to bring the boats to the wharf.

When I drove down the incline, I soon found there was no road. I backed up about 15 feet to turn around to where I came from. I got stuck in the mud.

I looked at my watch, and it was one p.m. I started to walk with the flow of the water, having read once, if you're lost walk with the flow, eventually a road will connect with the river.

At first I walked at a fairly brisk gait. After a couple of hours, my legs started to give out. After all — I'm 87 years young.

The terrain changed drastically. The going was very slow as I had to push and fight with all my strength to free myself from the five-foot high brambles with one inch needles. My strength was ebbing fast. It took me about 20 minutes to walk a hundred feet. I had to retrace my way many times to find a way to go ahead. I slipped and fell many times forward, backward, and sideways. It was a miracle I didn't break a leg or an arm.

All the while I was calling for help at the top of my voice. I prayed silently as I knelt down to rest. I found a couple

of sticks to steady me while I walked.

It was getting late in the after-  
(Continued on page 3)



Gene Drobnic was named "Fraternalist of the Year" by the American Mutual Life Association (AMLA) during a banquet last Saturday evening at the Slovenian National Home on St. Clair. Presenting the trophy is AMLA Secretary Joseph F. Petric.

(Photo by Tony Grdina)

### St. Vitus Endowment nears \$1/2 million

The Board of Trustees for the St. Vitus Endowment Trust are pleased to announce two items.

First, the Endowment Trust has raised approximately \$494,000 effective November 28.

The Endowment Trust will provide support for the maintenance, operation, capital requirements, student scholarships, and continued existence of St. Vitus parish. St. Vitus operates a preschool, elementary school, Saturday language school (Slovenian), food bank, youth program, and senior citizen program.

Second, the second guest speaker for the lecture series will be the internationally renowned professor of neurosurgery at Case Western Reserve University School of Medicine and Director of the Division of Neurosurgery and Brain Research Laboratory at Metrohealth Medical Center in Cleveland, Ohio, Dr. Robert J. White, M.D., Ph.D.

On January 10, Dr. White will speak at a breakfast brunch sponsored by the Endowment Trust in conjunction with the 100th anniversary of St. Vitus parish.

A 10:30 a.m. Mass will precede the program.

Tickets for the brunch are \$10.00 and must be made in advance. Call the rectory at 361-1444 during the day, or Stane Kuhar in the evening at 585-1360.

Dr. White's speech will be on medicine in Eastern Europe and the Papal Bioethics Commission, of which Dr. White is a founding member.

### Slovenian Sports Club Plans Ski Trip

The Slovenian Sports Club of northeast Ohio is planning a ski trip Friday Feb. 5 to Sunday, Feb. 7 at the Blue Mountain Ski Resort in Collingwood, Ontario, Canada.

Package rates are \$150 per person for quad occupancy, or \$195 per person for double occupancy. The rates include lift tickets and transportation. If you do not ski, deduct \$45 from these rates.

A \$35 non-refundable deposit is due by Dec. 15. Full payment is due by Jan. 19. There is a limited number of vacancies, so — first come, first served.

There is a \$5 fee for new members.

For reservations or information contact Dave Kogovsek (944-5847), Pete Leksan (682-1339), Theresa Kolaric (944-1523), or Joe Znidarsic (256-8628).

Dec. 6

Dr. Jerko  
Grčičič



Miklavž prihaja!

## Iz Clevelanda in okolice

Jutri večer s škofom Pevcem—

Javnost je vabljen na »Večer s škofom Pevcem«, ki bo jutri zvečer v Center for Pastoral Leadership (nekdanje Borromeo semenišče), 28700 Euclid Ave. Škof bo daroval mašo začeni ob 7h zv. in sicer v kapeli Sacred Heart. Zbor Glasbena Matica bo pel med mašo, po njej pa imel krajši božični koncert. Sledilo bo družabno srečanje. Pridite, vstopnine ni. Vsakoletno prireditev sponzorira Slovensko ameriški kulturni svet.

Znižane naročnine—

Februarja prihodnjega leta bomo v naši tiskarni zabeležili 10-letnico prehod na ofsetni tisk. Vsak naš novi naročnik, ki bo list naročil do 1. februarja, bo za letoletno naročnino plačal le \$15, za dve novi naročnini pa le \$25.

Božična podpora—

Slovenska pristava, Inc. je za božič poklonila \$50 v podporo našemu listu. Iskrena zahvala.

Tekmovanje—

V Baragovem domu se bo v soboto, 12. decembra, vršilo tekmovanje biljard. Prijave so nujne do 5. decembra, sprejema jih pa Janez Košir (dnevno do 11. zv. na 432-0154, osebno pa v Baragovem domu in sicer od 1. pop. do 9. zv. Prispevek je \$10. Vse podrobnosti o tekmovanju vam lahko posreduje g. Košir.

### Novi grobovi

Dr. Vincent A. Opaskar

Včeraj zjutraj je umrl 83 let stari dr. Vincent A. Opaskar, zobozdravnik, ki je imel svojo ordinacijo vso kariero na E. 64 St. in St. Clair Ave., v osrčju slovenske naselbine, mož Frances, roj. Centa (poročena sta bila 51 let), oče Frances Burrows, Jeannette Chechile, Vincenta, Helen Hincman in Josepha, 12-krat stari oče, brat dr. Carla M.D. ter že pok. Franka in Stanisle Gregor, član ADZ št. 40, bivši predsednik DNIJ pri Sv. Vidu in Gesuju. Pogreb bo iz Zakavoda, 6016 St. Clair Ave., v soboto, 5. decembra, dop. ob 9., v cerkev Gesu ob 10. in od tam na Kalvarijo. Ure kropljenja bodo nocoj od 6. do 8. ter jutri, v petek, od 4. do 8. zvečer.

Antonia Drensek

Dne 30. novembra je na domu svoje hčerke Lillian Homar umrla 92 let stara Antonia Drensek, rojena Goltes v Sloveniji, v ZDA prišla leta 1917 in mnoga leta živela v collingwoodski naselbini, vdova po (dalje na str. 11)

Miklavževanje—

Slovenski šoli sv. Vida in Marije Vnebovzete priredita skupno Miklavževanje to nedeljo, 6. decembra, ob 3. uri popoldne v dvorani sv. Vida. Starši se lahko pogovorijo s sv. Miklavžem že eno uro pred predstavo.

Skupno sv. obhajilo—

Oltarno društvo sv. Vida ima to nedeljo skupno sv. obhajilo pri 8. sv. maši. Popoldne sestanka in božičnice ne bo, ker imata slovenski šoli miklavževanje. Božičnica bo pač v nedeljo, 3. januarja.

Članski sestanek—

Dramatsko društvo Liliija ima članski sestanek v ponedeljek, 7. decembra, ob 8h zvečer, v Slovenskem domu na Holmes Avenue.

Nova lastnica—

Ga. Eda Vovk Pušl je nova lastnica trgovine Tivoli Enterprises na 6419 St. Clair Ave., torej v poslopju Slovenskega narodnega doma. Dosedanja lastnica je bila ga. Jennie Zaman, pred njo pa Josephine in že pok. Andrew Turkman. Nekoč je v omenjenem prostoru poslovala Kollandrova potovalna agencija. Ge. Pušljevi želimo veliko uspeha!

Božični oglasi—

V naši pisarni sprejemajo božične oglase. V angleškem delu (str. 6) je naš oglas, ki navaja cene za določene velikosti. Oglase bomo objavili v zadnjih treh številkah pred božičem, torej 10., 17. in 24. decembra (slednja številka bo natisnjena že 23. dec.). Letos bomo skušali imeti slovenske oglase ločene od angleških, prvič jih bo tudi nastavljal slovenski urednik, začeni z 10. decembrom. Oglase bomo sprejemali do ponedeljka, 21. decembra, opoldne.

Lepo praznovanje—

Preteklo soboto zvečer se je zbralo skoro 400 gostov na ADZ banketu, na katerem je organizacija proslavila 82. obletnico ustanovitve. Glavni govornik je bil Edmund J. Turk, načelnik Združenih Američanov za Slovenijo, ki se je zahvalil ADZ za njeno pomoč za časa agitiranja za ameriško priznanje Slovenije. Dr. Karl B. Bonutti, častni konzul RSlovenije v Clevelandu, je tudi pozdravil ADZ, priznanje kot ADZ fraternalistko leta za 1992 je prejela znana društvena delavka senklerske naselbine Gene Drobnic.

Krofi—

Oltarno društvo pri Sv. Vidu bo imelo prodajo krofov v soboto, 12. decembra, od 8. zj. dalje, v društveni sobi avditorija.



**"SV. MIKLAVŽ" !**

IN DAYS PAST, IF YOU WERE TO ASK SLOVENIAN CHILDREN ABOUT THE GREATEST SAINT KNOWN TO MANKIND, THE ANSWER WOULD BE UNANIMOUS: "SV. MIKLAVŽ !" ST. NICK, THE FOURTH CENTURY PRELATE, IS RIGHTFULLY CALLED THE PATRON SAINT OF ALL CHILDREN. I AM AN OLD MAN NOW BUT ST. NICK IS STILL MY FAVORITE SAINT. IT WILL BE HARD FOR ME TO SLEEP IN THIS SUNDAY, KNOWING THAT ST. NICK JUST MIGHT STOP BY AND LEAVE A GIFT FOR ME - BUT ONLY IF I HAVE BEEN GOOD!

100 WORDS MORE OR LESS  
BY John Mercina



**St. Vitusplanning centennial book**

Another project commemorating the St. Vitus Church centennial celebration was announced recently by the Rev. Joseph Božnar, pastor of St. Vitus Church, Cleveland. A souvenir book for the Slovenian parish's centennial will be published in 1993.

He has appointed a basic editorial staff to assist him in the preparation of the book. Named to the board so far are Milena Stropnik, Dan Postotnik, Frank Zupančič, Joseph Želle, and Joseph Likozar. Other assistants will be added as work progresses, said Rev. Božnar.

Parishioners and friends of St. Vitus will be directly involved in contributing to the souvenir memorial book. At present, everyone is requested to dig through their old photographs and publications of material pertaining to St. Vitus parish.

"Please be sure to identify and date the material wherever possible," Father suggested. All submitted contributions will become the property of St. Vitus parish archives, or be returned to their rightful owners upon request. All submissions will be reviewed by the editorial board for publication.

Parishioners are urgently requested to contact friends and individuals who might be able to provide material for the book. In particular, people who once lived in the St. Vitus area and who are now living in suburbs are requested to assist. People who are living out-of-town, out-of-state, and even out-of-the-country, may be able to greatly enhance the historical value of the book.

Please send material for consideration to the St. Vitus Church, 6019 Glass Ave., Cleveland, OH 44103. Or telephone the parish house at (216) 361-1444 and ask for the parish secretary, Ms. Agnes Turk.

—Joseph Želle



Enjoying the evening at the AMLA banquet last Saturday evening were (from left) Cecilia Dolgan and her brother Joseph Valencic, and Sue and Edmund Turk. Ed is president of United Americans for Slovenia and presented a plaque to AMLA thanking them for their tremendous support during Slovenia's struggle for United States recognition.

(Photo by Tony Grdina)

**Family Communion at St. Vitus**

Sunday, Dec. 13 is Family Communion Day for the St. Vitus Holy Name Society at the 9:15 a.m. Mass (please note time of the Mass).

After Mass, a breakfast will be served in the parish hall. Father Victor Tomc will be the guest speaker.

All are invited to attend with their families.

**Christmas Dinner**

The Slovenian Women's Union Branch No. 50 will hold their annual Christmas Dinner on Sunday, December 13 at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. at 1 p.m. Member Julie Zalar and her staff will prepare a delicious meal.

There will be music, singing and socializing and the 1993 Mother of the Year will be

announced.

For more information and tickets please call 261-3615.

—Ann J. Tercek

**Thanks**

Editor:

Our sincere thanks for your generous publicity of Zarja's Fall Concert this past October 24th. It is most gratifying to know that we have the support of you and your publication in our efforts to continue the perpetuation of our Slovenian predecessors, in continuing the music and culture of our parents and our grandparents.

Culturally,  
Slov. Sing. Soc. ZARJA  
Sophie T. Elersich,  
Secretary

**Donation**

Slovenska Pristava, Harpersfield, Ohio donated \$50.00 to the Ameriška Domovina as a Christmas donation.



Peter Shimrak, Chairman of the Board of Directors of Home Federal Savings, shares a happy moment with State Representative Ronald Suster on Wednesday, Nov. 18 in Home Federal Savings E. 185 St. branch during the bank's first day of a month-long celebration. Stop in today and register for one of the many gifts to be given during a special drawing.

(Photo by Tony Grdina)

**Al Koporc, Jr.**

Piano Technician  
(216) 481-1104

**Fixed-Rate Home Equity Loans**



**No Closing Costs or Fees**  
(Limited-time offer)

- Loans from \$5,000 to \$100,000 based on the equity in your home
- Terms to fit your budget
- Fast approval

**8.75%**  
Annual Percentage Rate

Rate subject to change without notice

**METROPOLITAN SAVINGS BANK**

Your Friendly Neighborhood Bank

- Chesterland 12595 Chillicothe Rd. 729-0400
- Cleveland 920 E. 185th St. 486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. 371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St. 731-8865
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. 831-8800
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. 752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd. 291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC



**"THE WAY TO GO"**

**EUCLID TRAVEL**  
(216) 761-1050

22078 LAKESHORE BOULEVARD  
EUCLID, OHIO 44123

Unique Vacation Specialists

We Book Corporate and Pleasure Travel Reservations  
AIRLINE • CRUISES • RAIL Special Adventure Packages

Donna Lucas, owner  
Patricia Spivak, Travel Consultant

**261-1050**



**PLAY TODAY. WIN TONIGHT!**

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.



An Equal Opportunity Employer



# Lost in the woods all night



noon. I started to think where I would spend the night. As twilight was setting in, I started to get frantic. I couldn't lay on the bare, damp ground. There were no leaves to speak of to make a bed. Up ahead on a little hill I saw three small trees forming a half circle. I dragged myself up and found a few flat stones to make a makeshift seat. There were no leaves to make a softer seat. The slabs of stone were very rough, but it was a blessing to sit down because my legs could not hold me upright anymore.

As I sat down, I first realized the condition of my clothes was not very good. My slacks were wet from the knees down; my shoes and stockings were soaked from crossing small brooks because in my weakened state, I could not jump over them. With great effort I had to stand up about every 15 minutes to swing my arms and legs, so the muscles wouldn't tighten up, and also keeping hypothermia from setting in.

My turtleneck sweater also helped me. When I pulled the neck over my nose, it brought warm air to my lungs and around my heart. Between 8 and 9 o'clock I was staring at the incline in front of me. There appeared an apparition of my wife's face on the ground. She was crying.

For a moment I was frightened and closed my eyes. When I looked again, her eyes were closed. I called out loud, "Please, dear God, don't let my Fran die. Please don't let her die." Then the image disappeared.

I got up to do my exercise. I felt my ring was somewhat loose. I always had my wedding band in front of my ring so it wouldn't slip off. I felt my ring and noticed the wedding band was gone. I said, "Oh, dear God, is this an omen that either my wife or I won't make it? Please, dear God, don't let it happen."

Just then, to the right of me, approximately 30 or 40 yards away, the woods suddenly lit up. I knew it was a poacher. I started yelling at the top of my voice, "Help, bring help, I have been lost since one o'clock!"

There was no response. A short time later, to the left of me, the woods again lit up. I started to yell again, "Help me, save me, bring help!" Again, no response. I presume they thought I was a game warden and was trying to trap them.

It was a long night. Dawn finally came.

I slid down the hill from my perch where I spent the night to some fairly flat ground. I came through a clump of dense shrubbery. I saw a creek about 20 feet wide and no way to get across. It was full daylight now. Up above were dense woods; the walls of the hills were almost perpendicular. No way to scale them. I walked along the creek a way

and saw a pretty steep hill approximately 75 feet high. After sizing up the hill, I said to myself, "That's your only way up, Amigo." With determination and a little help from above, I could make it.

I started up on all fours. I could not get any traction. My feet kept sliding from under me. The only way up was on my knees. The ground was soft, so I made holes for my knees with my hands. Part way up, there was just a little soft dirt on top and underneath was clay.

I could no longer make holes with my hands. I found a four-inch flat oval stone, and I was able to scrape out the holes with it working my way up to a small tree. I stood up and put my left arm around it. I had good footing with my left foot. My intention was to swing up and straddle the tree with my right leg. As I started the maneuver, my right foot slipped.

I let go of the tree with my left arm and down I went — 50 feet on my back. I started up all over again. Some of the knee holes I was able to use again. I finally came to the top. I was still on my knees. My strength was almost spent. With tears in my eyes from exhaustion and gratitude, I looked skyward and said, "Thank You, Heavenly Father, for giving me the stamina to climb this hill." In my weakened condition I could never climb this hill without the help from above.

It took me from 8 a.m. until 11 a.m. to conquer this hill. A strong healthy person could climb it in 15 minutes. I started walking along the edge of the cliffs. A little distance ahead, the path veered steeply down. Weak as I was my legs would never hold me down that slope. I turned to the right

and walked along the top of another ravine.

I soon came to a clearing and saw eight long benches forming a circle. My first visible clue that I was somewhere near habitation. After a little rest, I found a couple of little poles to steady me. I forged ahead through hundreds of small trees and branches. As I came to the top of a little knoll, there before me was a big soccer field. What a welcome sight!

I saw a big patch of brown grass ahead. I lay down on the first dry soft spot. There I rested awhile, my legs were very rubbery. The two poles helped to steady me along. At the end of the soccer field was a road. Some distance ahead I saw a long, low building, I thought it was a barn. It had many small windows. I thought it was a high class farm with special prize cattle and bulls.

All this while (24 hours) I kept calling for help. A man came out of the door. He saw a dishevelled, muddy, old man walking slowly toward him. He asked me if he could help me in some way. "Please, a glass of water." I drank three more.

As soon as I drank the water, I asked for a phone. I told him I was lost in the woods since one p.m. the previous day and I would like to call my wife and let her know I'm safe. He said, "Give me the number and I will call for you."

He came out and said, "The line is busy. In the meantime I called the Madison Township Police Department to come and get you. They in turn will call the Euclid Police who will notify your wife that you're okay."

I explained what happened to me in the last 24 hours. "It's a miracle you came out alive at your age." He told me the name of the camp was Stoney Glen Christian Camp. Two officers came to take me

to the police station on Hubbard Road. One of them wanted to know some of the particulars about the last 24 hours. When he asked me for my birth date, he marvelled that an 87 year-old man came out alive after such an ordeal.

"Yes, I said, only God helped me and gave me a second chance."

On the way to the station, the officers asked me where my car was. I explained the road I took into the woods and where my car got stuck. My directions were pretty accurate as they had no problem finding the car.

When we got to the station, my good neighbor Paul Francetic was waiting to take me home. Believe me he was a welcome sight! He is always there in a pinch. Mr. Francetic also kept vigil all night at our home, watching every car hopping it would turn into our drive.

I would also like to thank his wife, Blanche, and Dorothy Urbancich whom both helped console and gave my wife moral support. Also my two nephews, Frank Walland and Tommy Johnson, who zig-

zagged parts of Cuyahoga, Lake, and Ashtabula Counties looking for me. Also my son Bob and his family; and Jim and Madeline Debevec both were very concerned and prayed for me. All the other neighbors and friends who prayed for my safe return, I am grateful for your help.

I am 87 years old, and I weigh 210 pounds. Through all the exertion, why didn't I suffer a heart attack? Sitting all night with slacks wet from the knees down and wet feet, why didn't hypothermia set in? With so many slips and falls, why were there no broken limbs or fractured bones? The Good Lord watched over me, and gave me a second chance.

*ED. NOTE: Stan, that's one of the most amazing stories we've ever heard. We're all glad The Almighty watched over you and gave you a Second Chance because you are a sincere person, and we all know you constantly go out of your way to help your fellow golden-agers whenever they call. May God continue to watch over you and protect you. — JVD*



## Slovenian Flag Shirts

Now -- Youth Sizes, Too!

Great for the kids & grand-kids

Three colors on Top Quality White Shirts.  
T-Shirts -- 100% heavyweight cotton. Sweatshirts -- 50/50 cotton blend.

<p><b>Youth Sizes</b></p> <p><b>S(6-8) M(10-12) L(14-16)</b></p> <p>T-Shirts \$10.50 Sweat Shirts \$20.00</p>	<p><b>Adult Sizes</b></p> <p><b>Med. Lg. XLg. XXLg.</b></p> <p>Ts \$11.50, XXL \$12.75 Sweats \$22.50, XXL \$24.50</p>
---	--

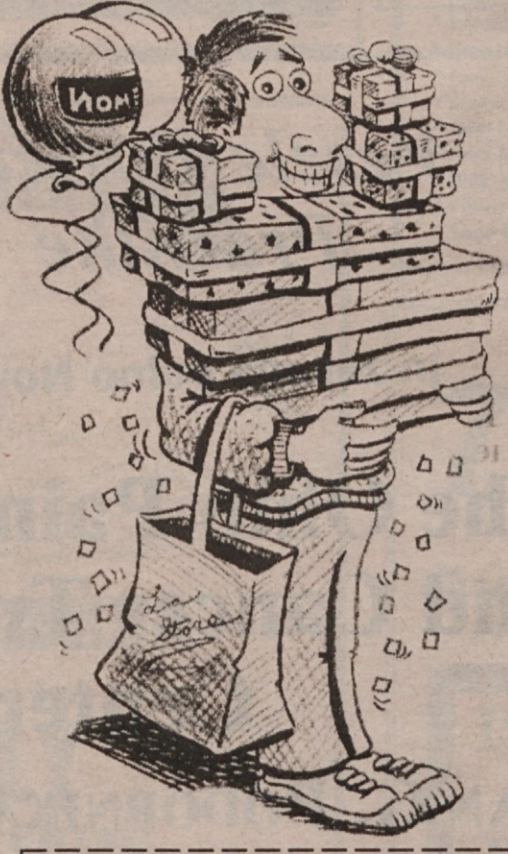
Prices Include Handling & Shipping in the Continental USA  
(Volume discounts available — Dealer inquiries invited)

SEND CHECK BY MAIL... OR CALL TOLL FREE  
AND CHARGE TO YOUR VISA OR MASTERCARD

1-800-787-8337

Signet Screen Printing • PO Box 1756 • Winchester, VA 22601

## Come See Your New Home And Join In The Grand Opening Celebration

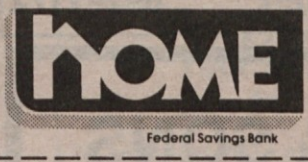


Between November 18th and December 19th you're invited to a Grand Opening Celebration at Home Federal's completely remodeled office located at 798 East 185th Street. Designed with the customer in mind, our new banking center combines the latest in financial products with friendly people who really care about the quality of service you receive each and every time you conduct a transaction.

Since 1911, Home Federal has been in the business of people helping people. We're an institution with a rich heritage of community involvement. We're proud to be part of your community and we look forward to meeting you. Stop in during our Grand Opening for a cup of coffee, pastry and a free gift.

### Bring In Or Mail The Coupon Below For Your Chance To Win \$1,000 For Your Holiday Shopping

Fill out the coupon and drop it off at the East 185th branch to register to win \$1000 CASH. Or simply mail in a postcard with your name, address and telephone number to Home Federal Savings Bank, Grand Prize Drawing, 798 East 185th Street, Cleveland, Ohio 44119. Drawing will be held Saturday, December 19, 1992. Winners need not be present to win. Employees of Home Federal and its subsidiaries are not eligible.



Member FDIC

<p style="font-weight: bold; letter-spacing: 0.5em;">R E D E E M F O R</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">\$ 10 . 00</p> <p style="font-weight: bold;">WHEN YOU OPEN A SAVINGS OR CHECKING ACCOUNT</p>	<p style="font-weight: bold;">YOUR CHANCE TO WIN \$1,000</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>Phone _____</p>
---	--



## Death Notice

### JOSEPH KOSMERL

Funeral services were held November 16 at St. Paul's Church, Chardon Rd., Euclid, Ohio for Joseph Kosmerl, a lifelong resident of Cleveland.

Mr. Kosmerl was a member of the Catholic Order of Foresters, St. Mary's Collinwood, and the Fraternal Order of Eagles. He was retired from the Lindsay Wire Weaving Company after 50 years of service.

Survivors are his daughter Mrs. Robert (Dolores) Perusek, and son James; five grandchildren and five great-grandchildren.

He was preceded in death by his wife Mary (nee Planisek); brothers Frank and Louis.

Interment was at All Souls Cemetery, Chardon.

Arrangements were handled by the Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio.

### Flu Shots

The St. Clair Health Center, located at 6407 St. Clair Ave., will be offering FLU SHOTS to anyone interested for \$12 payable at the time of visit. We are open from 8:30 until 4:30 Monday thru Friday. We look forward to meeting you.

# Slovenian elections and other items - a commentary

by Stane J. Kuhar

While the national elections in the United States of America have just concluded, the national elections in one of the republics in former Yugoslavia, Slovenia, are almost here. It will have dramatic effects on the most Western-styled republic of 2.0 million people in a country that has dissolved into many parts, like a puzzle.

The upcoming elections, scheduled for 6 December with run-off elections then to be held on 20 December will be the first national elections for Slovenia, declared independent in June, 1991 and recognized by the United States in April, 1992.

For a country that is no bigger than the size of the state of Massachusetts in terms of land size, politics is a hot topic today, more so than the first elections in April, 1990, that saw the first steps towards the demise of the Slovenian Communist Party as the sole controller of the government.

The upcoming elections will not only determine who will or will not be a "representative" but will also revamp the governmental form and structure in Slovenia from an old relic of the former Slovenian Communist government, a

three-chamber government, to a more efficient and realistic two-form government.

The first form is the so-called "državna zbornica" (parliament) while the second form is the "državna sveta" (advisory board or council).

The Zbornica will allow for direct election of 90 so-called delegates to represent 11 "voting units" or districts with two of these delegates allocated for the Italian and Hungarian minorities that respectively dot western and eastern Slovenia.

Delegates will be elected every four years. The Zbornica will for all practical purposes have the real power since it will form the government and have the power to enact laws for the country.

The Sveta will be mainly a consultative body with allowance of 40 indirectly voted "representatives" to deal mainly with social and other concerns. The representatives will have the interests of employees/unions, employers, industrialists, self-owned businesses, farmers, and management type companies on this Sveta.

Sveta representatives will be elected every five years.

While the new Slovenian form of government is more a parliamentary type of system common in Europe, a ceremonial position of "president" will also be chosen every five years.

If Americans thought our politics was complicated, one only needs to know that there are 100 "registered" political organizations today in Slovenia.

The office of president, for example, has no fewer than nine persons who will square off on 6. december, 1992. They are the following:

Ivan Bizjak (Slovenian Chris-

tian Democrats); Dr. Stanko Buser (Slovenian People's Party); Milan Kučan (Renewed Democratic Party - former Communist Party); Darjo Lavtizar-Bebler (Socialist Party); Dr. Ljubo Sirc (Liberal Democrats or "reformed Communist Party"); Dr. Alenko-Zagar-Slana (National Democratic Party); France Tomsic (Social Democrats); and Vitomir Gros (Liberals Party).

To be elected as president one needs to receive a majority. As there are nine candidates, all indications in the media in Slovenia acknowledge that a run-off is likely with Ivan Bizjak and Milan Kučan the two most probable candidates.

Should Kučan lose, this could be a major turning point

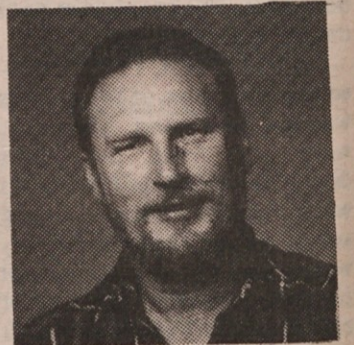
even though the presidency is more a ceremonial than power position in Slovenia. It will indicate that the former Slovenian Communists are losing their appeal and may signal a true change toward democracy.

Despite his affiliation with the Slovenian Communists Kučan is a charming person & has that so-called "image" for the media, especially the electronic media in Slovenia, such as RTV (Slovenian television).

The political lives of Dr. Dimitrij Rupel, current  
(Continued on page 6)

### In Loving Memory

of the 4th anniversary of the death of our Beloved Husband, Father, Brother and Uncle



Joseph S. Gerich, Jr.

who died Dec. 8, 1988

A million times we needed you  
A million times we cried:  
If love alone could have saved you  
You never would have died.

In life we loved you dearly  
In death we love you still;  
In our hearts you hold a place  
No one else can ever fill.

Sadly missed by:  
Loving wife - Andrea  
Children - Julie, Joseph III  
and Benjamin  
Brothers - Stanley, Matt,  
Stevie and families

Cleveland, Dec. 3, 1992

### In Memory

OF THE 30th ANNIVERSARY OF THE DEATH OF HUSBAND, FATHER, GRANDFATHER AND GREAT-GRANDFATHER

## Peter Ster

Who died Dec. 8, 1962

His weary hours and days  
of pain,  
His troubled nights are past,  
But in our aching hearts we  
know  
He has sweet rest at last.

Sadly missed by:  
Wife: Mary Ster  
Daughters: Eleanor Stupica  
Lillian Cendrowski  
Sons-in-law: Ray Stupica  
Roy Cendrowski  
Grandchildren and  
Great-grandchildren

Wickliffe, O., Dec. 3, 1992

### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the Slovenian Community."



This Slovenija design is available on heavy quality sweatshirts and heavy quality T-shirts. All garments available in white and ash grey with a 4 color imprint of Royal Blue, Red, Gold and Black. Sizes range from SM to XXL.

Sweatshirts - \$22.00 T-Shirts - \$12.00

All prices include UPS shipping.  
Ohio residents add 6% sales tax.

#### ORDER FORM

#	Description	Color	S	M	L	XL	XXL	Price	Total
									TOTAL

Kristina Rozman Shoup — (614) 592-5916

ANTON M. LAVRISHA & THOMAS P. CELESTINA  
Attorneys at Law

Complete Legal Services  
including  
Personal Injury  
Estates

LAVRISHA & ASSOCIATES

18975 Villaview Road at Neff 692-1172

BRICKMAN & SONS  
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## Vesele Božične Praznike

in zdravja polno Novo Leto želi

# The Ohio Pain, Stress, and Cancer Treatment Center

IVAN G. PODOBNIKAR, M.D.,  
Ustanovitelj in Zdravniški Direktor

1460 W. LANE AVENUE  
COLUMBUS, OHIO 43221

(614) 488-5971



### Christmas Party

Branch 47 of the Slovenian Woman's Union will hold a potluck Christmas Party on Sunday, Dec. 6 at 1 p.m. in the Slovenian National Home, Maple Heights.

### Štajerski Club donates \$100

Deep thanks to the Štajerski Club who made a \$100.00 to the Ameriška Domovina.

### SEASON'S GREETINGS

## Bronko's Drive-In Beverage

510 East 200 St., Euclid — 531-8844

## Zele Funeral Home

### Memorial Chapel

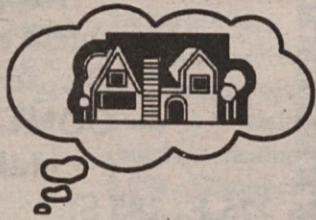
452 E. 152 St. Phone 481-3118

### Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

## Is Buying a Home Becoming the Impossible Dream?



If you're a low to moderate income family that is having difficulty obtaining a mortgage loan, call Home Federal Savings Bank. We have mortgage money available specifically for first-time home buyers.

*This loan program offers these features:*

**7.625% 8.199%**

Rate A.P.R.

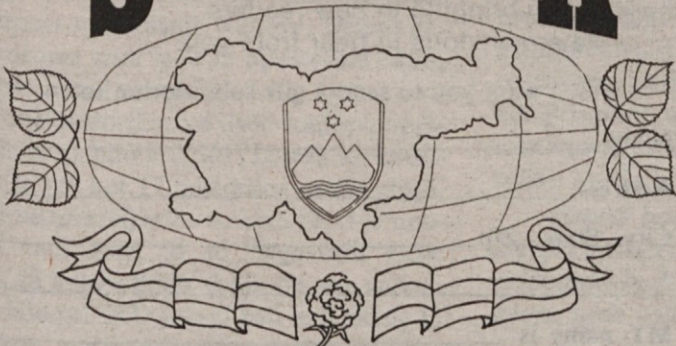
❖ Interest rate fixed for 30 years ❖

This program will be available for a limited time only. Call HOME at 226-0510 for information on how we can make owning your home become a dream come true!



FDIC Insured

# SLOVENIJA



## MOJA DEZELA

More Than A Lettering Shop!

## FAMILY

SPORTS LETTERING

STEVE HIPPEN, Proprietor

Order & FAX Line  
216-481-4754

Main Office  
512 East 185th St.  
Cleveland, Ohio 44119

T-Shirts - Sweatshirts - Jackets

### Eda at Tivoli's

Congratulations to Eda Vovk Pustl, the new owner of Tivoli Enterprises, Inc., 6417 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103.

The entire staff of the Ameriška Domovina wishes her much success in her new business venture.

### Evening With Bishop Pevec

The Slovenian American Heritage Foundation extends a warm invitation to join us in our annual Evening with Bishop A. Edward Pevec. This event will take place at the Bishop's residence at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary) on Friday, December 4th at 7 p.m.

Borromeo Seminary is located at 28700 Euclid Avenue in Wickliffe.

### Events...

Saturday, Dec. 5

Young Slovenes concert at West Park Slovenian Home.

Sunday, Dec. 6

Glasbena Matica winter-Christmas concert at Slovenian National Home, 65th and St. Clair, Cleveland. Dinner at 2 followed by concert, then dancing to Tony Klepec Orchestra. For tickets at \$17 each, please call 585-4891.

Sunday, Dec. 20

KSKJ Newburgh lodges Children's Christmas Party (St. Lawrence No. 63, St. Joseph No. 146, St. Anne No. 150) at Slovenian Hall, E. 80th St., 3 p.m.



Euclid Sunoco  
470 E. 200 Street  
Euclid, OH 44119

Joe Zigman, owner

216-481-5822

## Paul J. Hribar Joyce Ann Hribar

Attorneys at Law

A.M. Pena Building — Suite 500  
27801 Euclid Avenue -near I-90  
261 - 0200

PROBATE, ESTATE PLANNING, REAL ESTATE MATTERS  
AND GENERAL CIVIL PRACTICE

### UNBEATABLE INTERNATIONAL AIRFARES!

Compare and SAVE!

LONDON	\$435	SLOVENIA	\$613
AMSTERDAM	\$459	CROATIA	\$663
AUSTRIA	\$565	ROME	\$478
FRANKFURT	\$448	ATHENS	\$528

• Many other cities available •

▪ Limited seats available at these fares ▪ Tax is not included/Restrictions Apply ▪ Fares are subject to change ▪ Call for details and fares to other European cities ▪



KOLLANDER WORLD TRAVEL  
(216) 692-1000 or (800) 800-5981

## Golub Funeral Home

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.  
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"



29 Years of Fabric Care Expertise

23930 Lake Shore Blvd., Euclid

(Behind Arthur Treacher's)

For Information Call: 261-3888

Specializing In:

- Stain Removal
- Silk, Wool
- Draperies
- Alterations & Repairs
- Wedding Gown Preservation
- Formal Wear
- Furs - Cleaned & Stored
- Suede & Leather
- Shirt Laundry
- Area Rugs
- Bulk & Professional Drycleaning
- Pillow Renovation
- Shoe Repair

We Honor All Coupons  
From Local Cleaners

Quality Controlled  
Cleaning & Finishing

In by 10 a.m.  
Out by 5 p.m.  
Hours:  
7 to 7 Monday - Friday  
9-5 Saturday



# 7.50%\*

Guaranteed  
First Year Yield

IS YOUR  
CD  
PAYING  
7.50%\*?

\*Includes a bonus payable the first year only. Rates subject to change. Guaranteed rate is 4.5%. Underwritten by USG Annuity & Life, 750 Locust, Suite 201, Des Moines, IA 50309. Not available in all states. AD #0086

A new annuity product offering  
7.50% payable the first year.

A solid alternative for CD's and rollovers from IRA's and KEOGH Plans!

### GUARANTEED SAFETY

Both the principal and interest credited to the account are protected against loss by USG Annuity & Life Company and its parent, Equitable Life Insurance Company of Iowa. Under State Insurance Laws, USG is required to maintain reserves equal to its obligations on insurance policies.

### TAX SAVINGS

Your funds accumulate on a tax-deferred basis.

NO SALES CHARGES or Administrative fees.

For complete details contact:

American-Slovenian Consultants

Subsidiary of Professional Insurance Planning  
DENNIS SAMSA --- President  
A.M. Pena Bldg., Suite #450 27801 Euclid Avenue  
Euclid, Ohio 44132  
Phone: 216/261-6592



**Slovenian elections and other items**

(Continued from page 4)  
 foreign minister, and Dr. Janez Drnovsek, current prime minister, are in jeopardy should the combined totals of the Slovenian Christian Democrats, Liberals Party, Slovenian People's Party, and National Democrats win a majority of the delegate positions for the parliament. This would then, be akin to the DEMOS coalition in April 1990, form a

coalition and out-manuever the likes of Rupel and Drnovsek and place former or ex-Communists in the unemployment lines.

This scenario is a realistic likelihood as the Slovenian Christian Democrats are estimated to have between 10-to-20% of the electorate this time around. The closest political party in terms of voting strength appears to be the Liberal Democrats.

Dr. Rupel's own Slovenian Democratic Party is weak as it has split into two distinct political parties due to disputes among its own members.

While most of the media, judicial system, and businesses are still in control by former Slovenian Communist Party members, this scenario is slowly changing and will accelerate due to the recent enactment of the so-called "privatization" laws originally proposed by the former Lojze Peterle government.

(To Be Continued Next Week)

**Death Notices**

**DR. VINCENT A. OPASKAR**

Dr. Vincent A. Opaskar passed away Wednesday morning, Dec. 2, at the age of 83. He practiced dentistry during his entire career of 45 years on E. 64th and St. Clair in the midst of the Slovenian Community. He was an active member of both St. Vitus and Gesu parishes. He was a past president of the St. Vitus Holy Name Society.

During the early 1940s he was instrumental in the establishment of the Chagrin Lagoons Yacht Club and was a charter member. He enjoyed traveling all of his life to many parts of the United States on frequent dental conventions, and to the Holy Land.

He was a member of SDZ (AMLA) Lodge No. 40, Clairwood.

He is survived by his loving wife of 51 years, Frances (nee Centa); brother Dr. Carl Opaskar, M.D.

His brother Frank, and sister Stanislava Gregor are deceased.

His children are Frances Burrows of South Euclid, Jeanette Chechile of Medford, MA, Vincent of Brainbridge, MA, and Joseph of Cleveland; and 12 grandchildren. His parents were Frank and Elizabeth (both dec.).

Family will receive friends Thursday, Dec. 3 from 6 - 8 p.m. and Friday 4 - 8 p.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Avenue. Funeral Saturday, 9 a.m. Chapel Service followed by a 10 a.m. Mass at Gesu Church. Interment Calvary Cemetery.

**ANTONIA DRENSEK**

Antonia Drensek (nee Goltes), 92, died at the home of her daughter Lillian Homar, Monday, Nov. 30th.

Antonia was born in Yugoslavia. She came to the U.S. in 1917. She was a long time resident of the Collinwood area and worked at Eaton Axle during the war. Antonia was a member of St. Mary Altar and Rosary Society, AMLA No. 22, KSKJ No. 169, and SWU No. 10.

She was the widow of Mike, and former wife of Joseph Wintar also deceased. Antonia was the mother of Lillian

(Frank) Homar, Ann (Emeric) Pausic and Michael (Dorothy); grandmother of six; great-grandmother of nine; sister of eight brothers and two sisters, all deceased.

Friends called at Zele Funeral

Home, 452 E. 152 St., Wednesday where services will be held today (Thursday), Dec. 3 at 8:45 a.m., and at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 9:30 a.m. Burial will be in Calvary Cemetery.



**Look What's Cooking**

EXPERIENCE ALBIES HOSPITALITY & CUISINE

"Cooking With 'You in Mind'"

- Home Made Muffins • Daily Soups • Catering
- Daily Specials in Our Parents Tradition

*Albie's Place*

**Albert Somrack**  
 Owner/  
 Manager  
 26250 Euclid Ave.  
 Euclid Office &  
 Medical Plaza  
 Euclid, Ohio  
 Hours: Mon.-Fri.  
 8 am-4 pm  
**289-0836**



Merry Christmas and Happy New Year

**Your Name**

Street Address and City

\$36.00 ad

Merry Christmas and Happy New Year

**Your Name**

Street Address and City

\$24.00 ad

Merry Christmas and Happy New Year

**Your Name**

Street Address and City

\$12.00 ad

American Home Publishing Co.  
 6117 St. Clair Ave.  
 Cleveland, OH 44103

Call:  
**(216) 431-0628**  
 or  
 fax it: **361-4088**

Dear Sirs:

Enclosed is my check for \_\_\_\_\_ for a  \$36.00 ad;  \$24.00 ad;  \$12.00 Christmas ad to appear in the Ameriška Domovina.

My name \_\_\_\_\_

My address \_\_\_\_\_

City and State \_\_\_\_\_



**J.F. Optical Center**

Many thanks to our patrons for their wholehearted support in the past and we hope to serve you in the future.

We wish everyone a Merry Christmas and a Happy New Year

Complete eye examination by

**Dr. Scott Bannerman**

— CONTACT LENSES —

**John Fuduric**

775 E. 185 St.  
 Cleveland 44119  
 Tel.: 531-7933-34



**10th Year Celebration**

On February 1, 1983 the Ameriška Domovina printed its first paper on the new off-set printing press. The press was fast, efficient, and best of all it allowed us to print pictures within hours after they were developed, bringing visual news to our doorsteps a lot sooner and much clearer than ever before.

In celebration of this significant event for the Slovenian people, from NOW UNTIL FEB. 1, 1993, anyone purchasing a **NEW SUBSCRIPTION** to the American Home newspaper can get a year's worth of the Domovina for **ONLY \$15.00 — OR TWO NEW SUBSCRIPTIONS FOR \$25.00!**

Subscriptions to the American Home newspaper make excellent Christmas gifts. The recipient will remember your thoughtful gift ALL YEAR LONG. And at the same time you will be continuing to perpetuate and promote your SLOVENIAN heritage by bringing in new readers.

We are anxious to hear from you.

Yes, I want you to send a gift subscription to:

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City, State, Zip \_\_\_\_\_

MY name is \_\_\_\_\_

MY address is \_\_\_\_\_

MY city, state and zip is \_\_\_\_\_

Please send a Christmas card to the new subscriber telling them I have given them a gift subscription to the American Home newspaper.

Our address is American Home newspaper, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

OR Call in or fax in your request: (216) 431-0628 — FAX (216) 361-4088.







## VESTI IZ SLOVENIJE

### To nedeljo volitve v Sloveniji — Ankete javnega mnenja sorazmerno soglašajo — Kučan morda izvoljen že v prvi rundi

To nedeljo, 6. decembra, bodo v Sloveniji nove volitve. Volilci bodo izbrali za nadaljnjih pet let predsednika države ter še 90 poslancev za državni zbor (parlament) in 40 za državni svet. Drugi krog volitev bo 20. decembra.

Preteklo soboto je dnevnik Delo objavil izide ankete, pri kateri je sodelovalo skoro štiri tisoč volilcev. Anketa — časopis jo je označil za »poskusne volitve« — je bila izvedena v 66 krajih po Sloveniji in vseh osmih volilnih enotah. V prvih dneh novembra so pa Slovenski krščanski demokrati tudi izvedli strokovno organizirano povpraševanje javnega razpoloženja, v katerem je bilo anketiranih tisoč naključno izbranih volilcev. Rezultate te sicer malce že zastarele ankete je objavil časopis Slovenec. Zanimivo pa je, da bistvene razlike med anketama dejansko ni.

Delove poskusne volitve, izvedene 25. in 26. novembra in ob udeležbi 3301 volilca, kažejo, da bi se dva od vsakih treh volilcev opredelila za sedanjega predsednika Milana Kučana, v odstotkih 65,8%. Če bo to tudi približno držalo to nedeljo, bo Kučan ponovno izvoljen že v prvem krogu volitev. Anketa SKD (iz prvih dni novembra) je ugotovila, da je takrat imel Kučan podporo kar 69,7 odstotka volilcev. Pri anketi SKD je bil drugi najmočnejši kandidat še Jelko Kacin iz Demokratske stranke (8,4%), tretji pa Ivan Bizjak iz SKD (7,9), medtem ko so vsi ostali daleč nazadovali. Pri svežerji Delovi anketi je pa bil drugi za Kučanom Bizjak, ki je dobil podporo že 14,5 odstotka volilcev, medtem ko je Kacin padel na tretjo mesto z 9,1%, s tem pa malce izboljšal rezultat od ankete SKD. Pri vseh drugih predsedniških kandidatih ne pride nihče v poštev (Ljubo Sirc npr. pri SKD 1,2%, pri Delu pa 1,7%). Izgleda pač, da postaja Bizjak v zadnjih tednih dokaj močnejši, Kučan pa malce nazaduje. V slučaju, da bi se morala dva najmočnejša kandidata soočiti na drugem krogu volitev 20. decembra, bi to skoro gotovo bila Kučan in Bizjak. Eden od prvotnih predsedniških kandidatov, Vitomir Gros iz Liberalne stranke, je že odstopil od kandidature; tako bodo volilci v nedeljo izbrali enega od vseh skupaj osmih kandidatov.

Zanimivi so tudi izidi obeh anket glede strankarske opredeljenosti volilcev. Naj pa omenjamo določeno razliko v anketah glede udeležencev »poskusnih volitev«. Delova anketa oziroma izidi le-te ni upoštevala tistih, ki se niso hoteli opredeliti. Tako Delo pravi, da je sodelovalo skoro 4 tisoč volilcev, opredeljenih je pa bilo le 3.301. Iz tega je razvidno, da je več kot 17 odstotkov ostalo strankarsko neopredeljenih. Anketa SKD je upoštevala tudi tiste, ki so odgovorili glede strank, za katere bodo volili, da »ne vedo«. Teh je bilo pri SKD-jevi anketi tudi okrog 17 odstotkov, kar je po svoje zanimivo. Naj dodamo, da isto velja za volitve za predsednika države. Tu je za Delovo anketo sodelovalo 3.738 od okrog vseh skupaj 4 tisoč. Torej tistih, ki se niso opredelili za posameznega predsedniškega kandidata, je bilo okrog 6,5 odstotka, kar se precej dobro ujema z anketo SKD, ko je odgovoril »ne vem« 5%.

Delova anketa je ugotovila, da bo najmočnejša stranka na volitvah LDS oz. Liberalno demokratska, seveda z Janezom Drnovškom na čelu. Ta naj bi dobila točno 20 odstotkov glasov oz. petino. Tu je prva večja razlika med anketama, kajti je SKD-jeva v

začetku novembra našla za LDS podporo le 9,1 odstotka. Pri Delu je bila druga stranka tkim. Združena lista, ki povezuje »prenovljeno« komunistično partijo in sorodne stranke. Ta je dobila 13,7% (pri anketi SKD so stranke Združene liste posamezno še označene, vendar je komentar v Slovincu 21. nov. pravilno združil te sorodne stranke, ki so skupaj dobile tako kar 18 odstotkov).

Tretja najmočnejša stranka pri Delovi anketi so bili Slovenski krščanski demokrati, z 12,7 odstotka. Pri anketi, sponzorirani od SKD, je bila ta stranka na prvem mestu, s 15,7%, to če ne upoštevamo, da je za to anketo več kot 17 odstotkov odgovorilo »ne vem«. Od samih strank so bili pri SKD-jevi anketi drugi Zeleni Slovenije, z 10,2%. Ta stranka je pa pri Delovi anketi dobila le še 5,2 odstotka.

Nekatere druge bolj znane stranke so imele sorazmerno malo podpore pri volilcih. Tako je v Delovi anketi dobila Slovenska ljudska stranka 4,9%, pri SKD-jevi pa 5,7%. Demokratska stranka (Igor Bavčar, France Bučar, Dimitrij Rupel, Jelko Kacin itd.) je pri Delu dobila 7,3, pri SKD-jevi pa 7 odstotkov. Ostale stranke v glavnem močno nazadujejo. Tako imajo Narodni demokrati, ki so nastali po sporu znotraj Demokratske stranke, pri obeh anketah manj kot 3 odstotke podpore in jim grozi, da v parlamentu sploh ne bodo zastopani. Isto velja za Grosovo Liberalno stranko in za mnoge druge. Politični komentatorji to sicer načelno pozdravljajo, kajti je splošno mnenje, da je na slovenskem vse preveč strank.

Če je v zadnjih tednih kakšno posebno presenečenje med prerivanjem strank za javno oz. volilčevo podporo, je to pri močno nacionalistično usmerjeni Slovenci nacionalni stranka Zmaga Jelinčica. V začetku novembra je SNS pri SKJ-jevi anketi imela okrog 4 odstotke podpore, pri Delovi 25. in 26. novembra pa se je uvrstila kar na četrtem mestu, takoj za SKD, kajti zanjo se je opredelilo že 11,8% anketirancev. Če katera, torej utegne ravno SNS igrati vlogo »wild card« pri izidih nedeljskih volitev. Porast naklonjenosti volilcev SNS v zadnjem času je pripisati, sodeč po komentarjih v slovenskem časopisju, stalno naraščajoči skrbi mnogih Slovencev, da je treba več storiti za varovanje slovenskega naroda znotraj Slovenije. Opaziti je v izjavah prvakov nekaterih drugih, v glavnem manj močnih strank (npr. pri Narodnih demokratih, SLS), da v dneh pred volitvami skušajo igrati na to med splošnim prebivalstvom očitno bolj vplivno karto oziroma gledanje. V kolikor je to pri volilcih prisotno, utegne povečati uspeh desno usmerjenih strank, morda pa ne ravno SKD toliko kot še bolj desničarskih.

*(Storili bomo vse, da bomo v naslednji številki našega lista, 10. decembra, podali do prihodnje srede ali četrta zjutraj do takrat znane izide volitev. Op. ur.)*

### Nadškof Šuštarjevo zdravje se izboljšalo

Nadškof dr. Alojzij Šuštar, ki je moral biti nekaj časa v bolnišnici zaradi notranje krvavitve, sedaj okreva v svoji rezidenci. 22. novembra je nadškofa v prostorih nadškofijskega doma obiskal poljski zunanji minister dr. Krzysztof Skubiszewski. Slovenec (23. nov.) in Družina (29. nov.) sta poleg poročil objavila tudi posnetke o tem srečanju.

### Slovenija splošno diplomatsko priznana

Do konca preteklega meseca je Slovenija priznala že 100 držav, Slovenija je z 69 teh sklenila sporazume o diplomatskih odnosih.

### Nobelovec Paul Samuelson...

#### Slovenija ima vse možnosti za uspeh

V »Slovincu« z dne 21. novembra t.l. je izšel v rubriki »Aktualen pogovor« dopis, ki ga je pripravila Vida Petrovčič po srečanju z Nobelovim nagrajencem za ekonomijo Paulom Samuelsonom. Iz teksta, ki ga posredujemo v celoti, je sicer razvidno, da Samuelson ne ve točnega nič o Sloveniji, so pa zanimivi njegovi splošni pogledi.

r.m.susel

V enem izmed poslopij Massachusettskega Inštituta za tehnologijo v Bostonu, bolj znanega kot MIT, ima prostoro častni profesor ekonomije in Nobelov nagrajenec Paul Samuelson. Njegova knjiga o ekonomiji, ki jo ponatisnejo vsako leto, je bila vrsto let edini učbenik zahodne kapitalistične ekonomije v vzhodnem komunističnem svetu - tudi pri nas.

V eni izmed izdaj pred desetimi leti je zapisal, da se je samoupravljanje pravzaprav začelo z Mussolinijevim fašizmom, ki je bil na začetku organiziran na osnovi samoupravnih celic. Američan, ki je leta 1970 prejel Nobelovo nagrado, je pristal na intervju za majhen časnik - Slovenec - v majhni državi. Paul Samuelson je velik človek.

Je ustanovitelj prenovljenega oddelka za ekonomski študij na MIT. Študiral je na Harvardu. Še kot mlad je zaslovel s številnimi znanstvenimi članki, dolgo pa je bil tudi kolumnist v Newsweeku. Velikokrat je povabljen, da kot ekonomski strokovnjak priča v ameriškem kongresu. Je akademski svetovalec centralne banke in zakladnice, bil pa je tudi ekonomski svetovalec predsednika Johna F. Kennedyja.

Intervju je bil obojestranski. Zanimalo ga je gospodarstvo Slovenije po osamosvojitvi - bruto domači proizvod, inflacija, uvedba novega denarja in njegov tečaj, zanimala so ga naše plače in to, s kakšnimi avtomobili se vozimo. Povprašal me je tudi po moji družini. Potem sem prišla na vrsto še sama.

*Mislite, da bo Slovenija uspela z gospodarskim prebojem na evropski ali svetovni trg?*

Če bo uveljavljena svobodna trgovina, potem velikost neke države ne bo pomembna. Slovenija tako kot Estonija in Litva ni premajhna država, da bi bila ekonomsko samostojna. Važno je, da prodajate in kupujete na tujem. Čeprav je z razpadom nekdanje Jugoslavije kar na lepem tretjina trgov za Slovenijo nenadoma izgnila, to ni vaša največja težava.

Podobno se je v zgodovini dogajalo, denimo Finski.

V tržni ekonomiji se je treba vedno ozirati in prilagajati povpraševanju po dobrinah. V tem smislu se bo morala tudi Slovenija prilagoditi avstrijskemu, italijanskemu, evropskemu ali denimo ameriškemu trgu.

*Menite, da bi bilo za Slovenijo dobro, če bi vstopila v Evropsko skupnost?*

Vsekakor. V ekonomiji namreč ni nasprotnikov tako kot v politiki. To pomeni, če gre gospodarsko dobro mojemu nasprotniku, čutim napredek tudi v svojem žepu. Gospodarjenje pomeni sodelovanje.

*Ali ste v vseh letih svojega znanstvenega dela kaj spremenili svojo teorijo?*

Nisem je spremenil v njenem bistvenem delu. Še vedno verjamem v mešano zasebno gospodarstvo. Bruto domači proizvod je posledica trga, državna birokracija, čeprav je to velikokrat poskušala v komunističnih državah, ne more ustvariti dinamične gospodarske rasti, ki je zgolj odgovor na človeške potrebe in želje.

Slovenija lahko uspe tudi z razmeroma majhnim gospodarstvom, pri čemer pa ni rečeno, da je čisti kapitalizem zanjo najboljša rešitev, saj trg nima niti srca niti razuma. Tudi gospodarstvo Združenih držav Amerike je bilo kljub razvitemu trgu kapitala že v nekaj krizah. V letih 1929 do 1933 je bankrotiralo 8 tisoč bank in izgubili smo vse svoje prihranke. Prav zdaj doživljamo podobno bančno krizo zaradi težav na trgu z nepremičninami. Ampak vlada je tokrat zavarovala prihranke ljudi.

Mislím torej, da vlade ne smejo biti lastnice proizvodnih sredstev, poskrbeti pa morajo za nemoten pretok plačil in za socialo. Javni porabi in socialni lahko namenijo po mojem mnenju največ tretjino proizvoda. Proizvodnja naj bo prepuščena zgolj trgu. Slovenija v tem smislu čaka še veliko dela.

Za zaključek me je Paul Samuelson vprašal še, če sovražim Srbe. »Preveč sem potovala po svetu, da bi kogarkoli sovražila,« sem mu odgovorila. »Pri osamosvojitvi Slovenije je šlo na nek način za razdružitve, preprosto nismo želeli več živeti v isti komunistični državi,« sem dodala. »Da, da, Slovenci ste trgovci, kajne?« je komentiral Nobelov nagrajenec. Najbrž smo res.

Ponavljamo, da imamo pri Ameriški domovini fax in sicer 216/361-4088.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 216/431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade:  
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency  
Foreign:  
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio  
POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 48 Thursday, December 3, 1992

## Pred novimi volitvami v Sloveniji

To nedeljo bodo volilci v Sloveniji že drugič imeli možnost sodelovati na večstrankarskih, demokratičnih volitvah. Upati moramo, da bodo izvoljeni poslanci bolj zmožni kot dosedanji. Prej bi pa trdili, da bo vendarle držalo, kar so Lojze Peterle in drugi politiki in nepolitiki menili, pač da bo Slovenija potrebovala še več volitev za normalizacijo političnega sistema, še posebej na področju tolerance drug do drugega. Tega danes ni. Stranke in politiki, ki so na desni strani ideološkega spektruma, govorijo o tistih, ki jim nasprotujejo, kot da so brez vsake sposobnosti, še bolj pa brez osebnega značaja oziroma poštenja. Seveda njih navijači, v Sloveniji in v tujini, s takšnim prikazovanjem nasprotnikov soglašajo. Niso pa levičarji v tem oziru nič boljši. Ti govorijo o svojih desničarskih nasprotnikih kot da so ti nekakšni nasledniki fašizma oziroma klerofašizma. Prave sredine, zmernosti, dejansko ni, čeprav stranke večinoma želijo biti »sredinske«, četudi levo- ali desnosredinske.

V Združenih državah smo z volitvami že zaključili. Tudi pri nas je bila volilna kampanja, tako na predsedniški kot na številnih lokalnih ravneh vse drugo kot spodbudna. Bush je napadel Clintona bolj zaradi domnevnega pomanjkanja poštenja, Clinton je, v kolikor je mogel, vrnil milo za drago. Po volitvah pa je bilo tega vsaj začasno precej konec. Z izjemo fanatikov, ki so vedno prisotni v vsaki družbi, ameriški, slovenski in tudi slovensko ameriški, je ogromna večina Američanov nekako razumela, da gre za neko igro, celo za neko farso. Globlje, bi rekli, Američani, tisti pač, ki se zavedajo svojih državljanskih dolžnosti in se udeležijo volitev, razumejo, da je navsezadnje najvažnejši sam politični proces, sistem, kandidati, tudi mandatarji, pa prihajajo in odhajajo. Sistem se ohranja, to je poglavito, kajti bodo čez točno odmerjeni čas spet volitve.

Zdi se, da se ideološko razdeljevanje v Sloveniji še ni umirilo, celo da se še pogloblja. To je posledica 45-letnega in več enoumja, ki je prizadelo vse, tudi tiste, ki so danes najbolj razvpiti demokrati. Gre za neko fazo, neko etapo, skozi katero bo morala Slovenija potovati do mirnejše, demokratičnejše družbene ureditve. Zadnja leta so bila, prihodnjih nekaj morda še bodo, čas, v katerem so mogli priti do veljave razni ideološki fanatiki, odkriti ali prikriti. Ta čas bo minil. Minil bo, ker ga ne bo pripravljena trpeti tista tako imenovana »tiha« večina, ki v demokratičnih državah vedno igra najodločilnejšo vlogo.

## OB PRVIH ŽULJIH

### na lemontskem hribu — za Slovenski Dom

CHICAGO, Ill. — Bliskovito je šinila vest, da je že »preoran« tisti del lemontskega hriba, kjer bo stal Slovenski Kulturni Center (SKC). Mimogredoči se lahko prepričajo, da so že ogromne količine prsti prevrnjene in potisnjene v stran — v resnici so porabljene za ureditev komunikativnega vozla ob bodočem posloju. Predsednik Hozjan si naposled mane roké, češ, speljali smo, in napoveduje, da ne bo zamude z gradnjo; se pravi, da bo pod streho glavno ogrodje še pred božičem. Z njim delimo veselje in prepričanje vsi, ki si Doma želimo kot nujnega oporišča.

Pozneje se bo nadaljevalo v presledkih, seveda, vendar bo ves čas vidno od zunaj, da se nismo uštelili, ko ne tiščimo denarja v »nogavici«, ampak ga želimo oploditi čimprej. Nič ne bo štrlelo in vpilo po zavetju. Tarnali pa bomo še naprej, kajti bo z letošnjo zidavo naš žep izpraznjen do dna.

Zato se — vzporedno s to vidno dejavnostjo — nadaljuje prav mrzlično še tista nevidna aktivnost, se prav nabirka; tokrat po naših oddaljenih najdiščih. Ista zvesta čreda krmari po širni deželi in trka na priprte duri, ki se odpirajo neutrudljivim potnikom, ki prepričujejo naš svet z isto nujno in gorečnostjo, da se Dom mora postaviti. Sicer smo zavrgli svoj rod na tujem in potratili njegovo dediščino.

Washington se je izkazal kot naša zanesljiva postojanka. Lep sprejem, tople besede in širokogrudna zagotovila, da bodo zbrali sredstva po svoji moči. Svetujejo nam, kot tudi drugod, naj ne mislimo na majhen SKC, s tesnimi prostori, in naj nas ne zavede trenutna revščina k najnižji ceni. Oh, kako se zavedamo, da je to res in da bomo obžalovali, če bo premalo prostora za lepe slovesnosti in za donosne najemnine! Rojaki, kjerkoli ste, ne dovolite tega, ko previdno odpirate mošnjiček! Enkrat v življenju, ena žrtev, za stoletne koristi našega rodu...

### Prihodnji shod — 8. decembra

Naslednji naš delovni sestanek pade na Brezmadežno Spočetje Device Marije (8. grudnia 1992). Imeli bomo majhno slovesnost, pričeni s sv. mašo ob sedmih zvečer (ker gre za zapovedani praznik). Maševanje bo v zgornji kapeli, nad glavno dvorano Baragovega Doma in naprošamo prijateljsko občinstvo, da sprejme to določilo na znanje. Lemontski hrib je prijazen tudi v tem letnem času, zato se naše vabilo nanaša na vse zveste. Po molitvi za gradbeno srečo bo verjetno tudi kaj za — prigrizek.

M.M.

## Življenje nam teče naprej...

NEW YORK, NY - Zaradi krutega posega smrti v naše farno vodstvo v septembru, je predzadnji moj kroniški zapis sv. Cirila na Osmi govoril o življenjski stiski naše narodne skupnosti na Njujorškem. Po navadi ob vsaki smrti slišimo neko tarnanje, če smrt iztrga poglavarja družine. Tako se je zgodilo nam pri Sv. Cirilu. Umrli nam je župnika p. Roberta, v svoji krutosti pa v istih dnevih vzela še vodnika naših prosvetnih ur, dr. Zdravka Kalana.

Dejstvo je pa, da življenje samo celi smrtne rane, posebej za tiste, ki hočejo živeti naprej. In farani sv. Cirila hočemo še živeti, zato se na svoj način upiramo. V zadnjem za-

pisu sem povedal, da so nam že dvakrat popreje v zadnjih 35 letih prižigali mrtvaške sveče. In še nismo umrli.

V tisti septembrski življenjski stiski smo si zatrjevali: umreti še ne želimo. V oktobru smo imeli prosvetno uro. Na prvo novembrsko nedeljo smo imeli v naši sredi že svojega novega župnika, p. Krizologa. Takoj nam je s svojim nastopom in svojo besedo dopovedal, da nam prinaša novo življenje za obstoj narodne fare sv. Cirila na Osmi v New Yorku.

Dodobra se nam je pa predstavil še na novembrski prosvetni uri. Za to uro sem spet načrtoval program. Na četrto oktobrsko soboto smo

Ta večina se šele izoblikuje in izpopolnjuje v Sloveniji, je pa navzoča. Morda bo na prihajajočih volitvah še dovolila zmago bolj desnemu ali levemu krilu političnega prizorišča, pod nobenim pogojem ne bo pa dovolila — o tem smo stoodstotno prepričani — da bi to vodilo k zrušenju demokratizacijskega procesa in k uvajanju nekakšne odkrite ali prikrite diktature. Tisto obdobje je slovenski narod dokončno preživel.

Naj bo izid volitev takšen ali drugačen, lahko ostanemo mirne vesti. Velika večina slovenskih Američanov bo pripravljena sprejeti katerokoli vladno, ki bo iz teh demokratičnih volitev izšla. V kolikor se bo ta vlada za nas zanimala, bomo to zanimanje povrnili. Če se ne bo zanimala ali se bo zanimala samo za del nas, bomo tudi preživeli, kajti je življenje naše skupnosti v pretežni meri danes kar precej neodvisno od dogajanj v Sloveniji.

Dr. Rudolph M. Susel

se nekateri od sv. Cirila podali v Fairfield, Conn., k Sv. Križu. Vabili so nas na slovensko vinsko trgatev. Vendar je potekala mimo slovenske tradicije in rekel bi, vprav zaradi številnih udeležencev, v lepem hrvaškem vzdušju, ki je bilo kronano z dalmatinskim kolom. Naša poljska prijateljica Rosalie je zabavi dala slovenski pečat, ko nam je zapela pesmi Slovenija, Slovenija in pa Gorčez izaro.

Trenutno je zopet med nami v New Yorku sestra dr. Dominike Lango, Kazimira Nanut Lužnik. V poročilu v AD o maratonskem teku v New Yorku ste med slovenskimi tekači našli tudi njeno ime. Vendar Kazimira ni v tem maratonu tekla prvič, marveč že tretjič. Tako je ona prva, ki je na lastno pobudo prišla iz Slovenije, da bi tekmovala na tem maratonu.

Ga. Lužnikova ni samo navdušena za šport, hkrati je tudi dobra pevka, kot je sestra dr. Dominika. Zna igrati tudi na klavirju in ji orgle niso tuje. Izhaja iz znane glasbeno zelo nadarjeni Nanutovi družini. Njen brat Anton je slovit dirigent, ki je poleg slovenskih gostoval tudi na številnih tujih odrih z znanimi svetovnimi orkestri, med drugim tudi v Carnegie Hallu v New Yorku.

Z dr. Silvestrom Langom sva se odločila po maši na drugo novembrsko nedeljo, da naj poteka mesečna prosvetna ura ob predstavitvi novega župnika p. Krizologa s pomočjo Kazimire in Dominike. Na tretjo nedeljo mi je Silvo pred mašo k knjižnemu štantu prinesel izdelan program, tega sem pa med mašo porazdelil po mizah.

Osebnost sem na tretjo nedeljo že pri osmi maši. Ne vem pa, zakaj je bila v novembru angleška. Morda zaradi bralca beril, ki ni bil Slovenec. Po maši so kot običajno Babnikovi pripravili kuhinjo, jaz pa svoj knjižni štant. Včasih je uspešen, včasih gre pa prodaja slabo.

Ker je prosvetna ura že farna tradicija, je bila naša cerkvena lepota posejana, dvorana pa kar zasedena ob času, ko se je program pričel odvijati.

Program se je začel z uvodno besedo dr. Silvota Langa, ki je z lepim uspehom v tem pogledu nadaljeval delo dr. Kalana. Sledil je klavirski nastop Kazimire Lužnik, ki je dovršeno in občuteno odigrala Schumannovo »Sanjarjenje«.

Ko je zaključila, je naš novi župnik podal svojo življenjsko zgodbo. Resnost se je družila s šegavostjo. Tako se je p. Krizolog predstavil tudi kot dober pripovednik zgodb. Nanizal nam je nekaj pogledov, kaj bi rad napravil pri nas za nas. Malce nas je duhovno spodbudil, da bi bili boljši farani in tudi lepša narodna skupnost.

Živost njegove pripovedi nam vliva novo upanje za novo življenje. In to življenje mora doumeti predvsem naša mlajša generacija, ki bo ostala slovenska samo, če bo vzljubi-

(dalje na str. 10)



## Dvajseto zborovanje Družbe za slovenske študije na konvenciji AAASS v Phoenixu, Arizona, 19. do 22. novembra 1992.

NEW YORK, NY - Na letošnji vseameriški letni konvenciji »Ameriškega združenja za pospeševanje slovanskih študij« (American Association for the Advancement of Slavic Studies, AAASS), ki se je vršila v Phoenixu v Arizoni, od 19. do 22. novembra, je Družba za slovenske študije (Society for Slovene Studies) sodelovala z vrsto posvetovanj in razpravljanj o slovenski izseljeniški, družbeni, jezikovni in leposlovni problematiki.

Po pretresljivem šoku v ameriških družbenoslovnih, zlasti pa takozvanih političnih vedah, ki ga je v zadnjih letih povzročalo podiranje in zruženje socialističnega sistema v Sovjetski zvezi in v vzhodnoevropskih državah sovjetskega bloka, je bilo vzdušje na letošnji konvenciji AAASS nasplošno veliko stvarnejše in konstruktivnejše. Proč od sleherstatičnih konstrukcij in hipotetičnega posploševanja, daleč proč od manjšajših pretiravanj s testi in kvantifikacijami (P.A. Sorokin), so se ameriški politični scientologi pričeli zopet resno ukvarjati z zgodovinsko, realno in stvarno problematiko vzhodnoevropskih narodnih in državnih skupnosti.

V sekcijah posvečenih slovenističnim problemom ni bilo čutiti tega preloma. Problematika njenih štirih panelnih diskusij je kot vedno tekla v duhu in stilu dvajsetletne tradicije delovanja in javnih nastopov Družbe za slovenske študije v Združenih državah Amerike.

Osnovna tema štirih slovenskih znanstvenoraziskovalnih programov na konvenciji v Phoenixu so bile: »Problemi imigrantov drugega rodu slovenskega pokolenja v Ameriki« (The Problems of the Second Generation Immigrants of Slovene Descent); »Infrastrukturne spremembe v Sloveniji v obdobju prehajanja v pluralistično družbo« (Infrastructural Changes in Slovenia in its Transition to a Pluralistic Society); »Raziskovalne teme iz slovenskega jezikoslovja« (Topics in Slovene Linguistics); in »Slovenski umetniki in izobraženci na obisku v Ameriki, 1970-90« (Slovene Artists and Intellectuals on Visits to America, 1970-90).

Program tega slovenskega dela konvencije je koordiniral prof. Marc L. Greenburg (University of Kansas), vodil pa prof. Henry R. Cooper, ml. (University of Indiana, Bloomington), predsednik Society for Slovene Studies. Posamezne panele so vodili: prof. Matjaž Klemenčič (Univerza v Mariboru), prof. Carole Rogel (Ohio State University), prof. William W. Derbyshire (Rutgers University), in — v odsotnosti prof. Aleša Debeljaka (Syracuse University), prof. Cooper.

Med reprezentativnimi slovenskimi gosti na konvenciji v

Phoenixu so bili: Dr. Matjaž Klemenčič, doc. Nada Šabec, dr. Milan Vodopivec, Ms. Alenka Puhar (novinarka dnevnika Dela v Ljubljani) in dr. Pavla Zupanc-Ecimovic; od ameriških slovenistov pa so na konvenciji aktivno sodelovali: dr. Rudolph M. Susel, urednik Ameriške domovine in Glasa ADZ v Clevelandu, in profesorji: Henry Christian (Rutgers University), Carole Rogel, Leopoldina Plut-Pregljeva (Univ. of Maryland), Kenneth Zapp (Metropolitan State Univ.), William W. Derbyshire, Rado L. Lenček (Columbia Univ.), Tom M.S. Priestley (Univ. of Alberta, Kanada), Marc L. Greenburg, Marta Pirnat-Greenbergova (Univ. of Kansas), in Michael Biggins (Univ. of Kansas). Med uglednimi gosti na slovenskih panelih sta sodelovala zlasti dr. Jože M. Bernik in njegova gospá, dr. Marija Bernikova.

Osrednja tema sekcije »Problemi imigrantov drugega rodu slovenskega pokolenja v Ameriki« je bil proces amerikanizacije sinov in hčera prvih valov slovenskih priseljencev v Združene države Amerike. V svojih poročilih so trije referenti razpravljali predvsem o dveh vidikih usode slovenske skupnosti v Clevelandu: Majda Kodrič o »Drugi generaciji slovenskih priseljencev in o slovenskem bratskem gibanju v dvajsetih in tridesetih letih,« Nada Šabec o »Ohranjanju rodne jezika med slovenskimi priseljenci v ZDA,« dr. Rudolph M. Susel pa o »Drugi generaciji Slovencev v Clevelandu.« Diskusijo so poživile kritične pripombe profesorja Henryja Christiana, po katerih se je razvila stvarna razprava o dejanskem položaju slovenske etnične prisotnosti v



### V BLAG SPOMIN

ob 13. obletnici smrti naše ljube mame in stare mame

#### Pavle Arnež

ki je umrla dne 3. dec. 1979

*Blagor tistim, ki umrjejo v Gospodu, njih dobra dela gredo z njimi. Pred Gospodom prosijo za nas blagoslova.*

Žalujemo:

Sin Anton, v kaliforniji hčerke:  
Marija Grum — Milwaukee  
Helena Gaser — Cleveland  
Paula Hauptman — Cleveland in njih družine.

Clevelandu.

V panelu »Infrastrukturne spremembe v Sloveniji v obdobju prehajanja v pluralistično družbo« (vodila jo je prof. Carole Rogel), so predavatelji obravnavali tri aspekte dosejanega družbenega razvoja življenja v Sloveniji po osvoboditvi. Ekonomist Milan Vodopivec, predstavnik Srednjeevropskega oddelka Svetovne banke v Washingtonu, D.C., je govoril o »Premikih v delavskih skupnostih v prehodnem obdobju slovenskega gospodarstva;« Alenka Puhar o »Odjugi v postkomunističnem tisku v Sloveniji;« Leopoldina Plut-Pregljeva pa o »Spremembah v slovenskem vzgojnem sistemu po 1990-em letu.« Strokovno diskusijo je intoniral prof. Kenneth Zapp; po njegovih kritičnih pripombah se je razvilo izredno živo razpravljanje problemov, nakazanih v posameznih referatih.

V tretji sekciji »Raziskovalne teme iz slovenskega jezikoslovja« (pod vodstvom prof. Derbyshirea) so o svojem raziskovalnem delu poročali lingvisti: Rado L. Lenček o »Razvoju roditeljske množine slovenskih samostalnikov v terskih govorih v Beneški Sloveniji,« Tom M.S. Priestley o »Vindišarskih in vendskih teorijah avstrijskega in madžarskega jezikoslovja polpreteklosti,« Marc L. Greenburg o »Razmerju in sorodnosti med prekmursko slovenščino in kajkavskim narečjem;« in Pavla Zupanc-Ecimovič o »Slovniciem spolu v slovenskem jeziku in kulturi.« Diskusijo posameznih referatov

(dalje na str. 10)

### V LJUBEČ SPOMIN

NAŠE ŽENE, MATERE, STARE MATERE IN SESTRE OB 8. OBLETNICI SMRTI



### ZINKA DOMINES roj. PLEMEL

*Misel na Tebe je vedno ljubeča, išče le Tebe, najdražja vse dni; v srcu je naša ljubezen goreča kakor svetilka v samotni gori.*

*Tvoja milina še zdaj osrečuje, sončni je žarek vsem našim potem; upanje v lepše življenje nam snuje, v srečanje naše in topli objem.*

Žalujemo ostali:

Mož — Victor Domines  
Otroci —  
Marija (Kalifornija)  
Mrs. Frank (Margaret) Bajc  
Victor, Jr. (Kalifornija)  
Emil  
Mrs. Rick (Rosie) Johnson (Kalifornija)  
12 vnukov in vnukinj  
štiri sestere

Cleveland, Ohio, 3. decembra 1992.

## OBVESTILO IN PROŠNJA

Vsem nekdanjim dijakom Klasične gimnazije v Mariboru

WASHINGTON, D.C. — Letos novembra je izšel dolgo pričakovani in zaželeni zbornik Klasične gimnazije v Mariboru s seznama vseh dijakov, ki so jo obiskovali v letih 1940-1941 in 1945-1959. Objavljene so tudi fotografije vseh maturantov. Ob izidu zbornika 21. novembra so se srečale vse generacije dijakov in profesorjev Klasične gimnazije na kulturni prireditvi in na družabnem srečanju ter na posebni razstavi v stavbi nekdanje Klasične gimnazije. O prireditvi bomo še poročali.

Ker je financiranje spominskega zbornika odvisno v veliki meri od naročil, prireditelji upajo in želijo, da bi zbornik naročilo čimveč nekdanjih gimnazijcev, kjerkoli živijo, in da bi po možnosti še kaj darovali v ta namen.

Cena zbornika je \$25 s poštnino. Naročila in darove sprejemajo spodaj podpisani.

V obvestilu prirediteljev je rečeno: »Nasilna ukinitvev Klasične gimnazije je bivšim dijakom in profesorjem še vedno skeleča rana, zato čutimo dolžnost, da izdamo ta zbornik, s katerim se bomo oddolžili vsem nekdanjim dijakom in profesorjem. Z naročilom zbornika bomo vsi pripomogli k temu, da se uresniči lani sprožena misel o ohranitvi Klasične gimnazije.

Naša skupna prizadevanja boste podprli tudi, če boste o izidu zbornika obvestili čim več svojih sošolcev in sošolk in jih povabili, naj se nanj naročijo.«

Naročila za zbornik in darove sprejemajo:

Stane Šušteršič  
Tel. 301/657-3499

Konrad Mejač  
4445 Butterworth Pl, NW  
Washington, DC 20016

Za Kanado: Franc Pepevnak  
87 Dunblaine Ave.,  
Toronto, Ontario  
Canada M5M 2S2

### Zibelka slovenske kulture in napredka

Maribor — V mestu ob Dravi se je zbralo v soboto (21. nov.) veliko število nekdanjih dijakov in profesorjev nekdanje Klasične gimnazije v Mariboru. Prišli so z vseh vetrov, med njimi v preteklosti in danes zelo znane osebnosti na čelu z akademikom prof. dr. Antonom Trstenjakom, profesorjem Jarom Dolarjem, inženirjem Friderikom Degnom in številnimi drugimi.

Zbrali so se, da bi proslavili 100-letnico postavitve poslopja Klasične gimnazije, ki je bila v Mariboru dobesedno nasilno ukinjena leta 1959, ne da bi oblasti dale kakršnokoli pojasnilo za svojo odločitev. Ukinitve te šole je v Mariboru še vedno skeleča rana, kajti bila je del mesta in njegove zgodovine, dala pa je tudi številne priznane strokovnjake na različnih področjih.

Na naštejemo samo nekaj znamenitih dijakov te šole: Peter Dajnko, Franc Miklošič, Stanko Vraz, Anton Murko, Fran Ilesič, dr. France Kidrič, Joža Glonar, Henrik Schreiner, Franc Minarik, Janko Glazer, Edvard Kocbek, dr. Bratko Kreft, dr. Jože Toporišič, Kajetan Kovič, Polde Bibič, Štefka Drolc, Tone Kuntner, Andrej Brvar, dr. Jože Pučnik, Matija Malešič in drugi.

Klasična gimnazija je bila alma mater štajerske regije, je del zgodovine in napredka slovenskega naroda. Ves čas svojega obstoja, to je od 1776 do 1959, je potrjevala našo narodnostno, duhovno in pedagoško zgodovinsko bit.

Udeleženci shoda ob stoletnici izgradnje stavbe klasične gimnazije, v kateri domuje zdaj Visoka pravna šola v Mariboru, so se zato zavzeli za ponovno obuditev te humani-

stične institucije, kar so izpovedali tudi z velikim transparentom v Unionski dvorani, kjer je bila slavnostna akademija z napisom v latinščini: Vivat, crescat, floreat, kar pomeni Naj živi, raste in cvete!

Prireditve ob 100-letnici dograditve šolskega poslopja so se začele v soboto dopoldne s prihodom udeležencev pred zgradbo njihove nekdanje šole, kjer so s priložnostnimi nagovori, tudi v latinščini, orisali pomen tega dogodka. Akademik dr. Anton Trstenjak je nato odprl razstavo dokumentov te šole. Po ogledu razstave so se vsi udeležili svečane akademije v Unionski dvorani, ki je bila skoraj pretresna za vse, ki so prišli.

O zgodovinskem orisu Klasične gimnazije v Mariboru je govoril profesor Aleš Arih, slavnostni govornik pa je bil profesor Jaro Dolar. Manjkalo seveda ni kulturnega programa, v katerem so sodelovali Polde Bibič, Andrej Brvar, Štefka Drolc, Tone Kuntner, Kajetan Kovič, Stanko Potisk in drugi. Prireditve se je iztekla s pobudo o oživitvi klasične - humanistične gimnazije.

S tem pa prireditve ni bilo konec, kajti popoldne je bilo še družabno srečanje in literarno srečanje nekdanjih dijakov Klasične gimnazije v Mariboru v hotelu Slavija, kjer so brali svoja mladostna dela, dela o mladosti in druga.

Danilo Vincetič  
»Slovenec« (23.11.1992)

### Podpirajmo Slovenijo!

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS



Dr. Peter Vodopivec

NOVA REVIIJA

## Pogovor s Karlom Bonuttijem

### III. del

Nadaljujemo s pogovorom med dr. Karlom Bonuttijem in dr. Petrom Vodopivcem.

Ko so začeli poveljni begunci prihajati v Cleveland, so se tu srečevali s Slovenci — »staroselci«. Kakšno je bilo to razmerje med starimi in novimi naseljenci v letih po vojni.

Večina »starih naseljencev« je prišla po drugi vojni pričakala z nezaupanjem. Ali bolje: bila sta dva tabora. V prvem so kritično ocenjevali komunistični režim. Ti so bili v glavnem tesno povezani s cerkvijo in so begunce podpirali. Slovenska katoliška jednota (KSKJ) se je zelo zavzela za begunce.

Ustanovili so Ligo katoliških Amerikancev, ki je skrbelo, da so begunci v Ameriki dobili »sponzorje« in zatoči-

### Konvencije Družbe za slovenske študije

(nadaljevanje s str. 9)

je po predavanjih vodila Marta Pirnat-Greenbergova.

Četrta sekcija programa na konvenciji (pripravil jo je Aleš Debeljak), je bila posvečena »Obiskom slovenskih umetnikov in izobražencev v Ameriki, 1970—90« (v odsotnosti Aleša Debeljaka je sekcijo vodil prof. Cooper). Od napovedanih štirih predavateljev se je programa udeležil le prof. Biggins, znani prevajalec slovenske poezije v angleščino. Njegovo predavanje je bilo posvečeno »Slovenskim pisateljem v Ameriki — v obdobju 1960—80«. V svojem izredno zanimivem in sodobnem referatu se je Biggins dotaknil predvsem obiskov Tomaža Šalamuna v Združenih državah, še zlasti pa poetično-filozofskih pogledov na Ameriko, kot se odražajo v ustvarjanju in pesniškem razvoju Šalamuna.

Kot je znano, je Society for Slovene Studies odprta, neprireditniška in nepolitična ameriška znanstvena ustanova, posvečena pospeševanju tesnejšega sodelovanja med znanstveniki, ki se zanimajo za slovenske študije v svetu, in posredovanju informacij v slovenističnih strokah s prirejanjem zborovanj, konferenc in izdajanjem publikacij. Njeni redni člani so akademski učitelji z ameriških, kanadskih in evropskih univerz. Morda je prav, da dodam, da Society ni etnična organizacija, niti ne družba slovenskih kulturnikov v svetu. Njen namen je povezovati neslovenske in slovenske znanstvenike v svetu, ki se zanimajo za slovenske probleme, jih preučujejo in objavljajo svoja odkritja v angleškem jeziku. Uradno glasilo Družbe so *Slovene Studies: Journal of the Society for Slovene Studies*, revija, ki je doslej izšla že v dvanajstih letnikih.

Rado L. Lenček

Research & Documentation:  
Slovene Studies  
(Columbia University)

šče in bivališče pri ljudeh ter postopoma začeli z delom in samostojnim življenjem.

»Ameriška domovina«, ki je bila tedaj še dnevnik, je podobno aktivno pomagala begunski skupnosti. Tedanji lastnik James »Jaka« Debevec je skupaj s senatorjem Lauschetom beguncem posvečal posebno pozornost in jim nudil vso podporo.

Toda drugi del »staronaseljencev« je iz narodnostnih razlogov podpiral tedanjo Titovo Jugoslavijo. Ti »stari naseljenci« so sprva gledali na begunce nekoliko zaničljivo, »z viška«, in zato med obema skupinama ni nikoli prišlo do pravih kontaktov. Vendar: četudi so ti »stari naseljenci« gledali kritično na posamezne begunce, je obenem res, da tudi begunci sami niso kazali večje želje in zanimanja po spojitvi s staro slovensko clevelandsko nasebino.

Kar se tiče »staronaseljencev«, ki so podpirali Titovo Jugoslavijo, je seveda samo po sebi razumljivo, da v glavnem niso bili komunisti ali simpatizerji komunizma, daleč od tega. V času vojne so menili, da podpirajo boj proti Nemcem in Italijanom in da tako pomagajo Sloveniji. Po vojni so, ker so pač živeli v demokratični državi, sprejeli režim v poveljni Sloveniji, ki ga je konec koncev ameriška vlada podpirala kot izvršeno dejstvo.

Poveljni begunci, ki so se upirali kateremu koli neposrednemu stiku s »komunistično Slovenijo«, se s tem niso mogli sprijazniti. Moje mnenje je

### V BLAG SPOMIN

6. OBLETNICE SMRTI  
NAŠEGA LJUBLJENEGA  
MOŽA, OČETA, STAREGA  
OČETA, BRATA IN STRICA



### PAVEL DOLENC

ki je umrl 8. decembra 1986.

*Gospod, daruj mu mir,  
naj večna luč mu sveti,  
ker si dobrote vir,  
uživa raj naj sveti.*

Žalujoči ostali:

Antonija, žena  
Sinova in hčere: Maria Yeacker, Josie Taricska, Pavel ml., Anton in Ann Bloom, vsi v ZDA

Sestri: Minka Jančar in Ivanka Shutta (obe v ZDA)

Brat: Matevž (Argentina)

Vnuki in vnukinje

Cleveland, Ohio, 3. decembra 1992.

### ZIVLJENJE...

(nadaljevanje s str. 8)

la slovensko materino besedo. S to besedo smo v naši težki zgodovini obstali. Brez te besede bomo v morda lepši bodočnosti propadli. V to misel me je vrglo tudi premišljevanje uvodnika v AD, ki ga je napisal uredni, pač o usodi naših narodnih srenj, slovenske skupnosti na Ameriškem in na tujem nasploh.

Kot odmev na župnikovo veselo pripoved nam je Dominika Lango ob klavirski spremljavi Kazimire zapela — tako kot samo ona zna podati — dve Volaričevi pesmi in sicer: S. Gregorčičevo »Biserik« in Pinov »Rožmarin«. Prva je dokaj moderna skladba, zato tudi zahtevna za pevko, druga pa mi je priklicala v spomin Knavsovo dvorano v Clevelandu, ko sem v očetovem naročju poslušal peti to pesem Ivota

bilo v začetku podobno njihovem, toda postopoma sem prišel do spoznanja, da je za ohranitev slovenstva v Ameriki potrebno sodelovanje z enimi in drugimi in da ni prav, da popolnoma ignoriramo Slovenijo in vse, kar se dogaja v njej.

Postal sem prepričan, da bomo Slovenci v Ameriki ohranili slovenstvo dalj časa, če bomo podprli kulturno izmenjavo in sprejeli skupine, ki so začele prihajati iz Slovenije. S tem bomo poživili svoje lastno narodno življenje, obenem pa gostujočim skupinam dokazali, da sta naš sistem in naše življenje boljša od Titovega raja. No, do teh bolj intenzivnih stikov s Slovenijo je

(dalje na str. 11)



### V BLAG SPOMIN

OB 23. OBLETNICI,  
ODKAR JE V GOSPODU  
ZASPAL NAŠ LJUBLJENI  
SIN, BRAT IN STRIC

### MILAN ZRIM

Svojo plemenito dušo je  
izdihnil 5. decembra 1969

*Preteklo triindvajset let je že,  
ko hladna zemlja krije Te.  
Zelo vsi smo Te ljubili,  
in prezgodaj izgubili.*

*Oh, grenko je spoznanje to,  
da Te med nami več ne bo;  
čeprav v hladnem grobu spiš,  
v srcih naših še živiš.*

MARIJA - mati; ERNEST - oče,  
2 sestri in brat s družinami  
6 nečakov, 1 nečakinja.

V starem kraju žalujejo za njim  
številni sorodniki.

Cleveland, Ohio, 3. decembra 1992.

Trošta. Oče je moral kupiti ploščo s to pesmijo, v meni je pa ostalo ob tej pesmi neko posebno počutje.

Dominika je zatem z recitacijo Aškerčeve Čase nesmrtnosti izpričala, da je tudi tu zelo sposobna, vsebina teksta pa nam daje možnost, da premišljujemo o smislu našega življenja in tudi vsega dela za svoj narod.

Besedo je dobil še generalni konzul Republike Slovenije v New Yorku, g. Matjaž Kovarčič. Povedal nam je, kako je nastajalo slovensko diplomatsko zastopstvo v Ameriki in po svetu. Pojasnil je tudi postopek za udeležbo na volitvah v Sloveniji. Osebnost sem še zmeraj zadržan do skoraj vseh takih ljudi, ker nisem gotov, v

kateri žep so položili rdečo knjizico partijskega pripadništva. Decembrske volitve bodo tudi v tem pogledu dale večjo jasnost.

Z valčkom je Kazimira nato zaključila program novembrske prosvetne ure. Dr. Silvo Lango nas je povabil na decembrsko uro, ko bomo zaželi angelsko svetonočno pesem: Mir ljudem na zemlji, ki so blage volje.

P.s.: Nebeški prebivalec, ki enkrat na leto na Zemljo pride, nam je poslal pismo in nam sporočil, da pride k Sv. Cirilu v nedeljo, 6. decembra, prav na svoj godovni dan. Podpisal se je — vaš sveti Miklavž. Lepo bi bilo, da ga to nedeljo zbrani pozdravimo!

Tone Osovnik

### V zahvalo in ljubeč spomin

1937



1992

Globoko užaloščeni, a vdani v voljo Stvarnika, naznanjamo, da je po težki bolezni v Gospodu zaspal naš dragi mož, brat, stric, svak in nečak

### ALOJZ DRAGINC

Njegova življenjska pot se je končala 13. avgusta 1992. Rojen je bil 26. januarja 1937 v vasi Konec pri Novem mestu. V Ameriko je prišel leta 1959.

Pogreb je bil 17. avgusta 1992 iz Dan Cosic pogrebnega zavoda v cerkev Marije Vnebovzete, nakar je bilo truplo prepeljano na pokopališče Vernih duš ter položeno k večnemu počitku.

Globoko zahvalo naj prejme č.g. župnik John Kumše za opravljene molitve za umirajoče na domu, za vodenje rožnega venca v pogrebni kapeli, za darovano pogrebno sv. mašo, za ganljiv govor, ter za molitve pri odprtem grobu. Pristrčna hvala svaku Vinkotu, da je prišel iz Slovenije na pogreb in bil v veliko duhovno oporo. Topla hvala ge. Miheli Lesica in družini za vso naklonjenost in skrb v najtežjih dnevih. Bog povrni g. Josephu in ge. Lucy Collo za vso pomoč. Najlepša hvala gdč. Josie Radovič za vso požrtvovalnost. Iz srca se zahvaljujemo našim dobrim prijateljem iz Kanade, ki so prihiteli na pogreb in izkazali našemu Alojzu zadnjo čast.

Naj Bog stotero poplača vsem, ki so darovali krasne cvetlice in za sv. maše. Pristrčna hvala vsem, ki so našega Alojza prišli kropiti, molili za njegovo dušo, se udeležili pogrebne sv. maše, in ga spremili prav do groba. Lepa hvala Ameriški Domovini, ki je objavila žalostno vest. Topla hvala organizaciji g. Rudiju Knezu in ge. Tončki Lamovec in Tillie Spehar za tako lepo petje in spremljavo pri pogrebni maši. Najlepša hvala vsem, ki so nosili krsto. Ti so bili: Frank Kastelic, Stanko Bohte, Ivan Cimermančič, Ivan in Tone Berkopec, in Frank Ferkul. Lepo se zahvaljujemo osebju pogrebnega zavoda Dan Cosic za vso postrežbo in skrbno vodstvo pogreba. Topla hvala prijateljem za pecivo.

Razposlali smo zahvalne kartice. Ako je morda kdo ni prejel, naj nam oprostijo in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

Dragi naš Alojz! Počivaj mirno v ameriški zemlji in rahla naj Ti bo njena gruda.

*Kako je hiša pusta, prazna,  
ko več Tebe ni;  
in hiša prej tako prijazna,  
sedaj tuja se mi zdi.*

*Zaman strmim v vrata mrka,  
toda bolečina še vedno kluje trka;  
povsod se roka Tvoja še pozna,  
na mojem licu pa je grenka sled solza.*

Tvoji žalujoči:

MARIA DRAGINC (roj. Šimc), žena

V Novem mestu, Slovenija, pa:

MARIJA (por. Skala), ANICA (por. Muhič)

in JOŽI (por. Novak), sestri

JOŽE, JANEZ, STANKO, FRANCI, VINKO,

in TONE DRAGINC, bratje

ALOJZ ŠIMC, svak; dve teti, stric, številni nečaki  
in nečakinje ter ostalo sorodstvo.

Richmond Hts., Ohio, 3. decembra 1992.



## Pogovor s Karlom Bonuttijem

(nadaljevanje s str. 10)

tako ali tako prišlo šele konec šestdesetih, v začetku sedemdesetih let.

*Večina povojnih emigrantov-beguncev je morala — kot si dejal — skozi vse tiste težke preizkušnje, ki si jih opisal: začeti iz nič, pogosto brez pravega znanja angleščine, ob trdem delu v tovarni in življenju v negotovih, skromnih razmerah...*

Nedvomno, večina je šla to pot in vsak ima za seboj svojo trpečo zgodbo. Sprva smo nekaj časa upali, da se bomo lahko vrnil: od konca petdesetih let tega upanja skoraj ni bilo več. Kljub temu vsaj nekateri, čeprav so postali ameriški državljan, s svojim mišljenjem in delovanjem niso nikoli postali Američani: ostali so begunci in Slovenci. Njihovo življenje in razvoj sta se ustavila

maja 1945 z odhodom v begunstvo.

*Torej so se na drugačen način in počasneje »amerikanizirali« kot »staronaseljenci«?*

Točno. To se ne da niti primerjati. Eni so zrl v novo prihodnost, drugi pa obujali preteklost. Toda otroci beguncev so se precej hitro navzeli ameriškega duha. Ko so prihajali domov iz šole, so vedno več govorili angleško. Sčasoma so otroci v družini govorili med seboj samo še angleško, starši pa še vedno slovensko. Skratka: druga generacija se je začela oddaljevati.

Zato je bilo zelo pomembno, da so Slovenci ohranjali svoje družabno življenje s svojimi organizacijami. Begunske organizacije so bolj ali manj v celoti uporabljale slovenščino kot jezik komunikacije na se-

stankih in srečanjih, medtem ko so stare slovenske organizacije že v petdesetih letih uporabljale angleščino.

Pri tem seveda nikakor ne smemo pozabiti, da so prvi slovenski naseljenci, ki so se naselili v Clevelandu ob koncu 19. in v začetku 20. stoletja, tu ogromno ustvarili. Osnovani so slovenske naselbine, prave slovenske »vasi«, zgradili so slovenske župnije, šole, slovenske narodne domove in druge ustanove, kljub temu da so bili večinoma preprosti ljudje, brez akademske izobrazbe in so delali 50 do 60 ur tedensko v tovarnah za majhen denar.

Ogromno so žrtvovali, da se je v Clevelandu ustvarilo in, kolikor je bilo pač mogoče, ohranilo slovensko izročilo. S svojimi društvi, zlasti književnimi, pevskimi in gledališkimi, so podpirali in spodbujali slovensko zavest, čeprav, kot veš, ameriška vlada tedaj tega ni podpirala in je bila celo odkrito proti ohranjanju tujih kultur. Uradno je do sedemdesetih let veljal koncept, da je Amerika »melting pot« — »topilni lonec«.

*Kot si omenil, sta se predvojna in povojna slovenska skupnost v Clevelandu po prihodu beguncev v glavnem razvijali ločeno. Sta se kasneje na kakšen način vseeno uspešneje in dolgoročneje organizacijsko zblizali?*

Le ob določenih projektih: raziskovalnih akcijah, nabirah, še najuspešneje pa mogoče v župnijskem — verskem — življenju, kjer ni bilo opaziti večjih ideoloških razlik. Vendar so tudi tu »staronaseljenci« hodili k angleškim mašam, novi pa k slovenskim obredom.

V začetku sedemdesetih let, ko je ameriški kongres podprl multikulturalizem, in potem, ko je bil leta 1972 izdan tako imenovani »ethnic heritage bill«, so posamezne etnične (narodnostne) skupine organizirale tako imenovane »heritage foundations« za pospeševanje in ohranjanje »etnične zavesti«.

Tedaj sem se obrnil na sodnika Augusta Prijatelja, ki je bil za senatorjem Lauschetom verjetno najvidnejša osebnost med Slovenci v Ohio, in mu predlagal, da prevzame predsedstvo »Slovenian American Heritage Foundation«, organizacije, ki bi združila najvidnejše Slovence ne glede na njihovo siceršnjo organizacijsko pripadnost. Sodnik Prijatelj je sprejel predsedstvo, častno predsedstvo pa je prevzel bivši zvezni senator Frank Lausche.

V odbor te organizacije smo

vključili predstavnike predvojne in povojne emigracije, cerkvene predstavnike, predsednike podpornih zvez, politične osebnosti: približno 35 ljudi, ki so se odzvali vabilu in sprejeli mesto v odboru. Organizacija je kar dobro začela z delom, toda manjša skupina ljudi jo je poskušala ovirati, pri čemer so igrali pomembno vlogo osebni razlogi, strah, da utegne nova organizacija temu ali onemu škodovati in mu odvzeti mesto, ki si ga je že pridobil. Tako smo imeli težave vse od začetka...

Moja zamisel in misel drugih, ki so idejo o skupni organizaciji podpirali, je bila, da je v Ameriki pre malo Slovencev in moramo zato strniti svoje moči, če želimo kaj doseči. Kljub težavam smo začeli z raznimi dejavnostmi: v okviru Cleveland State University smo organizirali pouk slovenščine, kulturne programe, slovenske večere — vsakoletne prireditve, posvečene slovenski kulturi z razstavami, nastopi vidnejših osebnosti, ki so obravnavale slovensko kulturo, z banketi in tako dalje.

Posebej smo poudarjali zgodovinske korenine »slovenske demokracije« in delež slovenske dediščine v skupnem ameriškem življenju. Slovesno smo praznovali dvestoletnico ustanovitve ameriške države (1976) in v parku v središču mesta odkrili veliko spominsko plaketo, ki opozarja na vpliv slovenskih demokratičnih običajev z ustoličevanjem karantanskih vojvod na Jeffersonovo deklaracijo o neodvisnosti.

Hkrati smo podprli stališče, da kulturni stiki s Slovenijo sami po sebi niso nekaj negativnega. Zavzeli smo se za kulturno izmenjavo, kar je nato privedlo do gostovanj različnih umetniških skupin iz Slovenije, npr. Mestnega gledališča ljubljanskega ob koncu sedemdesetih let, filharmonije, raznih pevskih skupin in tako dalje.

Menili smo, da taka izmenjava ne more biti nikomur v škodo, zlasti, če smo pri tem prepričani, da je naše razumevanje demokracije bistveno naprednejše, močnejše kot koncept komunistične diktature. Zdelo se nam je nesmiselno ignorirati in zavračati vse, kar se dogaja v matični Sloveniji, ali celo ne govoriti z nekom, ki drugače misli — v ameriški demokraciji je končno ravno obratno, ljudje, ki se ne strinjajo, drug z drugim govorijo, saj si s tem bistrijo um in dosežejo boljše uspehe. Meni se je zdelo povsem pravilno, da govorim z nekom, ki prihaja od tam,

vsekakor bolj pravilno, kot da mu zaprem vrata.

*Glavni kamen spotike, če pravilno razumem, niso bila le gostovanja iz Slovenije, temveč dejstvo, da je ta gostovanja večinoma organizirala Slovenska izseljenska matica, za katero se je vedelo, da je povezana s komunistično oblastjo in policijo.*

To je res, za Slovensko izseljensko matico se je govorilo, da je povezana ne le z vlado, temveč tudi z UDBO, in da UDBA Izseljensko matico uporablja za svoje cilje. Vendar so bili vsaj takrat, ko sem imel jaz stike z Izseljensko matico (in to je bilo bolj marginalno in šele ob začetku osemdesetih let), ti stiki izključno kulturne narave.

Vsi slovenski predstavniki, ki so prihajali v Cleveland, so dobro vedeli za moje nazorsko in politično prepričanje, vedeli so, da komunizem odklanjam in so se korektno obnašali. Vedeli so, da sem politični begunec in ameriški državljan, zato me niso poskušali prepričevati o svojem pogledu na svet, vsi pa so menili, da temu navkljub lahko vseeno govorimo. In pri tem je ostalo. Sam sem si mislil, da bom, če govorim z njimi, lahko veliko več koristil, kot če jih ignoriram — to je na primer storil tukajšnji pisatelj, ki ni hotel odpreti vrat znane mu slovenskemu pisatelju iz Slovenije, ko je prišel v Cleveland in je zaprosil za srečanje.

(se bo nadaljevalo)

## NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 1)

Michaelu, prej poročena s tudi že pok. Josephom Wintarom, mati Lillian Homar, Ann Pausic in Michaela, 6-krat stara mati, 9-krat prastara mati, osem bratov in dve sestri je že pok., zaposlena pri Eaton Axle med 2. svetovno vojno, članica Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti, ADZ št. 22, KSKJ št. 169 in SZZ št. 10. Pogreb bo danes iz Želetovega zavoda na E. 152 St. zj. ob 8.45 v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 in od tam na Kalvarijo.

Anna W. Zorman

Umrla je Anna W. Zorman, vdova po Charlesu, mati Charlesa ml. ter že pok. Nan Huntoon in Raymonda, 2-krat stara mati. Pogreb bo privaten. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

**Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!**

**Slovensko Ameriški PRIMORSKI KLUB**  
PRIREJA 31. DECEMBRA 1992  
**SILVESTROVANJE**  
v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.  
IGRA STAN MEJAČ ORKESTER  
Cena \$30.00 na osebo — 2 steklenici šampanjca na vsaki mizi  
Za rezervacije: tel. 732-7527 ali 486-5812

**MILLSVILLE CAFE**  
MILLSVILLE CAFE  
9453 RAVENNA RD.  
TWINSBURG, OH 44087  
Telephone 425-4873

Because we wouldn't have it any other way,  
we are asking you, please ...

Should we ever fail you, please let us know  
if you enjoyed our hospitality,  
please tell a friend.

TATJANA BOGATAJ - PRESIDENT

**WELCOME**

Our Restaurant is open

Mornings  
Mondays - Saturdays  
6.00 AM - 2.30 PM  
Sundays for Breakfast only  
6.00 AM - 1.00 PM

Evenings  
Tuesdays - Saturdays  
5.00 PM - 9.00 PM

The talk of the town. — Delicious, excellent  
homemade food.  
Everyone is dining at the Slovenian restaurant  
Millsville Cafe in Twinsburg, Ohio.

Finest Funeral Facility  
in Northeast Ohio

The Dan Cosic  
FUNERAL HOME

944-8400

28890 Chardon Road  
Willoughby Hills, Ohio 44094



## Misijonska srečanja in pomenki

### 967. »Sijajno novoletno breme«

(O. Vladimir Kos, Tokio, Jap.)

»Izmed trenutkov, ki lahko spremenijo celo življenje, sta gotovo naslednja dva, za katera si mora vsak kristjan v posesti razuma privoščiti — kar se da — minimalen čas.

Prvi trenutek velja naslednjemu premisleku: vedoč in sluteč, kdo in kaj je Ustvarjalni, Posvečujoči Bog — ali ni najbolj pametno, da obdržimo do Njega največjo razdaljo, tako da se bavimo z Njim le pod pritiskom okoliščin in dokler trajajo? Toda — On sam je premostil prepad, ki loči Neustvarljivega od vsake stvari, ko nam je zapovedal v dobi stare zaveze in to zapoved obnovil pred komaj dva tisoč leti: 'Ljubi Gospoda, svojega Boga, z vsem srcem, z vsem mišljenjem in z vsemi svojimi silami!' (5 Mojz 6:5; prim Lev 19:18; Mat 22:37; Mk 12:30; Lk 10:28). In da bi ne bilo nobenega dvoma glede važnosti te zapovedi, jo tudi Učlovečeni Sin Božji sam imenuje 'največjo in sploh prvo zapoved' (Mat 22:38).

Drugi trenutek pa velja naslednjemu premisleku: naš Gospod je kot Božji Sin pravi Bog; zapoved 'Ljubi Gospoda, svojega Boga' zato lahko istovetimo z besedami: 'Ljubi Gospoda Jezusa, svojega Boga', ki je iz veka v vek eno z Očetom in Svetim Duhom, en sam neskončni Bog, in vendar tako, da ni treh bogov ne Boga Samotarja, marveč se iz Boga Očeta na veke poraja Njegov edinorojeni Sin, vendar tako, da iz veka v vek nepretrgoma iz Njiju izhaja še ena božja oseba: Sveti Duh.

Ko se torej osredotočimo na

Gospoda Jezusa in Ga skušamo imeti radi, bolj kot katerokoli ustvarjeno osebo, se nam ni treba bati, da na ta način zapostavljamo zapovedano ljubezen do Troedinega Boga: kjer je Jezus kot Božji Sin — in le kot Tak zasluži naše najvišje vrednotenje —, tam sta tako Bog Oče kot Bog Sveti Duh; saj je Bog kot živa neskončnost lahko samo Eden, Ki je — kot nam je bil Sam razodel —, Življenje Očeta v Sinu in Očeta in Sina v Svetem Duhu, onstran vsakega prostora in onstran vsakega časa.« (Bo še)

#### Misijonska nedelja MZA Gilbert (Konec)

V MSIP 965 je bil objavljen potek srečanja misijonskih prijateljev iz Železnega okrožja. Ob tej priliki so prisotni zbrali za vse naše misijonarje: \$100 Leopolda Schutte; \$60 Stanley in Mary Ferkul; po \$50: Andrej in Terezija Pučko, Jože in Silva Dolenc, John in Anica Tushar, Kathryn Trampusch (polovica za sv. maše); \$30 Anica Kuntara; \$25 Cilka Zupančič.

Po \$20: Marija Bajda, CCW Gilbert, Ivanka Sodnik, Milka Škorjanec, Mary Patermost, Ervin Kobe (Sev. Dakota), Frank in Julka Samsa, Fred in Vida Lanari, Bernie in Martina Michals; po \$15 Karl in Marija Obertsar, Neimenovana; po \$10: Ivan in Marija Vuk, Rose in Joseph Kebe; po \$5: Mary Snyder, William in Gizella Babich.

Skupaj: 655.00.

Za sv. maše sta darovali družini Marolt in Kovatovich

za rajne sorodnike \$135.

Naša sodelavka ga. Mary Pirjevec je doživela svoj 84. rojstni dan.

Iz Slovenije se je oglašil, ko smo mu čestitali za 60-letnico mašništva, dolgoletni župnik v Minnesoti in naš misijonski sodelavec Rev. Jože Vovk, Gotska ulica 11, 61000 Ljubljana, Slovenija. Pisal je iz Grosuplja in vse pozdravlja. Zimo bo preživel na tem naslovu pri sestri, upokojeni profesorici.

#### Gospa Mimi Martinčič piše 17.

oktobra, da letos MZA Windsor-Detroit ni imel misijonskega piknika, ker ni bila nobena nedelja prosta. Zato so napravili nabirko, pri kateri so ji pomagali Micka Grebenc in Micka Kužnik z raznašanjem vabil in zahval; ga. Anica Ročnik, ki je prestavila vabilo in zahvalo v angleščino; sin Ferdo, ki je podaril papir in razmnoženine. Izdatki za vabila so znesli \$44.91. Bil je 96 vabil.

Darovali so iz Detroita, Mich.: po \$25 Frank Gerkman in Ivan Koščak; po \$25 Pavla Košir in Stanley Vihtelič. Miha Košir je dal \$50 in Milka Martinčič \$100. Skupaj \$240.

Iz hrvatske fare sv. Frančiškega Asiškega v Windsorju: po \$50: John Bogovich, Zdravko Kuharič, Helen Perz, cvetličarka; \$20 Ana Puder; po \$10: Peter Bakič, Drago Galinac, Nikola Ivčec. Skupaj \$200 kan.

Iz Londona, Ont.: Marija Škufca \$20.

Iz Windsorja, Ont.: Romarji k Žalostni Materi božji v Ohio 27. sept. \$100; N.N. \$55; Anka Zupanc \$50; Mimi Martinčič \$44.91; Milica Kropek \$40; po \$30: Janez Grebenc, Frank Kužnik; po \$20: Feliks Baselj, John Fran Grabenc, Vencelj Hrovat, Metka Količ, Mary Kolar, družina Matos, Anica Novak, Jože Ročnik, Milka Štular, Lojzka Vrhovnik; po \$10: Francka Gačnik, Frank Košnik, Anica Omahen, Zalka Piriš, Leon

Ščurk, Zlatka Stark, Maks Štravs, Marjeta Tompa, Anica Vrečič; Tončka Javornik \$5.

Skupaj: \$644.91 kan.

#### Za slovenskega bogoslovca

so darovali: Romarji \$100; Milka Martinčič \$50; Stanley Vihtelič \$25; po \$20: Milica Kropek in N.N.; po \$10: Janez Grebenc, Nikola Ivčec, Frank Kužnik, Anka Zupanc. Skupaj \$255 kan.

Za afriškega bogoslovca: N.N. \$35; Zdravko Kuharič \$25; Mimi Martinčič \$20; po \$10: Janez Grebenc, Frank Kužnik, družina Matos, Anica Novak, Anka Zupanc. Skupaj: \$130 kan.

Vzdrževalnina za eno leto je za bogoslovca \$350 kan. Kar ne zberemo iz dobrotnikovega namena in daru, dodamo iz skupne nabirke, zbrane ob tej priložnosti.

V aprilu smo na prošnjo g. Wolbanga prevzeli vzdrževanje še enega bogoslovca in so v ta namen darovali John Bogovich, Ivana Zakrajšek in dr. Marjeta Jamšek, vsak po \$50, in Katica Car \$25. Skupaj \$175 kan.

Že nekaj let pošilja ga. Martinčič o. Lovrotu Tomažinu v Zambijo pakete oblek in drugih koristnih stvari. Letos je poslala dva paketa, v aprilu in septembru, po 38 kg teže vsakokrat. Poština je zelo draga in je znesla \$101.30 in \$105.75. Dr. Marjeta Jamšek-Tehlirian je ob tej priliki darovala za poštino \$60 in Milica Kropek \$20. Ostalo je dala M.M. sama.

Celotno vsoto zbranega za vse naše misijonarje je v znesku \$1,060 ga. Martinčič poslala pisu teh člankov za razdelitev MZA koncem leta vsem na terenu. Svoje poročilo sama končuje: »Vsem, ki ste čutili s trpečimi in darovali, da vsaj malo olajšamo bedo nekaterim, se v njihovem imenu lepo zahvalim. Naš skupni Oče Vam bo to plačal po svoje.«

Z globoko hvaležnostjo se v imenu celotne MZA pridružuje tudi pisec teh MSIP!

Rev. Charles Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

## MALI OGLASI

### FOR SALE

Oil Paintings. Slovenian artists. Write Vida Schoeneman, 1001 Carpenters Way, Apt. K302, Lakeland, FL 33809, or call 1-813-859-7874.

(47-50)

Home For Sale - Holmes Ave. Solid 3 bedroom brick ranch w/full basement that features a kitchen, bath, rec. room and storage. Large 2 car detached garage. Asking \$60,000.

Dolores C. Knowlton Realtors  
951-1666

Ask for Juanita Johnston at  
255-5011

### For Rent

1 bdrm apt. near the Slovene Home for the Aged. New carpet & appliances. Call 481-6929 or 951-3087.

(x)

Looking for Karel (Drago) Kovacic, born 1914 in Ljubljana. He left the country in 1945. Pre-war he was working as a high ranking Marine officer in Sibenik. The last we heard of him he lived in New Orleans, Louisiana. His daughter Majda would like to contact him. Please call 1-212-387-0089.

(47-49)

## Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

(FX)

## Grdina — Faulhaber Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd. 4703 Superior Ave.  
531-6300

Funeral Facilities Available  
Throughout Lake County

944-3300

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS



## PLAY TODAY. WIN TONIGHT!

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.



An Equal Opportunity Employer

## MALI OGLASI

### POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7028787. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona,  
Vinko Levstik

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!